

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski

dnevnik

Postnina plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVIII. št. 131 (14.222)

Trst, torek, 9. junija 1992

EEA AA 60100200
cchi 6 - PP 559
7796-600
460394 PD I
Fax 040/772418
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958
CEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

Upravne volitve še zaostrile pretres, ki so ga pred dvema mesecema povzročile politične

Trst je izbral zapiranje

Protest volilcev je prišel do izraza tudi v precej nizki udeležbi - Krepko nazadovanje KD, PSI in Demokratične zveze ob uveljavitvi MSI in Severne lige - Trije Slovenci v pokrajinskem svetu

Zapiranje in protest

VOJMIR TAVČAR

Oster protest zoper stranke in obenem dokaj jasna izbira za zaprtost mesta. Tržaški volilci so se v nedeljo in včeraj izrekli. Vsi so od teh volitev, tudi v luči nedavnih izidov za politične volitve, pričakovali precejšen potres, nihče pa najbrž tolikšnega, kot je izšel iz volilnih žar. V pokrajinskem merilu je KD nazadovala za več kot 7 odstotkov, socialistična stranka za obilnih 5,4 odstotke je Demokratična zveza izgubila v primerjavi z nedavnimi političnimi volitvami. Krepko je napredovala Severna liga in prav tako krepko MSI, medtem ko je Lista za Trst utrdila svoje pozicije. Res je, da sta se okrepili manjši laični sredinski stranki kot PLI in PRI, na levi pa je napredovala Komunistična prenova in se je utrdila tudi Slovenska skupnost, vendar ti premiki niso tako makroskopski kot tisti, ki so bili navedeni na začetku.

In če je znatno manjša udeležba odraz utrujenosti volilcev, če krepitev Severne lige nakazuje protest proti sedanjemu strankarskemu sistemu in načinu upravljanja, pa tudi protest zoper novice o podkupninah, ki prihajajo iz Milana, sta porast MSI in krepitev LpT dokaz želje po zapiranju, zavračanje odpiranja do zaledja, za kar so se, čeprav v različni meri in z različnimi poudarki zavzemale poražene KD, PSI in Demokratična zveza. In skupaj s to perspektivo je bila, kljub uveljavitvi Komunistične prenove, poraženec teh volitev levica.

Ali bosta upravljiva pokrajinski in občinski svet, kakršna sta izšla iz teh volitev? V normalnih pogojih najbrž ne bi bilo mogoče oblikovati nobene večine. Toda pod šokom nedeljskega in včerajšnjega pretresa in s perspektivo, da bi bile nove volitve v kratkem času še večji udarec, je možno, da stranke najdejo dogovor o nekaj programskih točkah. Po sili razmer morda med strankami ne bo prevladala logika spopada, toda pot v perspektivno prihodnost bo za Trst od danes nedvomno veliko težavnejša.

TRST - Vsi so pričakovali pretres in tržaški volilci niso zatajili: pretres je bil najbrž še večji od pričakovanega. Tako na pokrajinski kot na občinski ravni so bile KD, PSI in Demokratična zveza krepko poražene v primerjavi s prejšnjimi občinskimi kot tudi v primerjavi z nedavnimi političnimi volitvami, medtem ko so se se močno okrepili misovci in Severna liga, pa tudi Lista za Trst je utrdila svoj položaj. Znatno manjša je bila udeležba na volitvah in tudi število belih ter neveljavnih glasov je bilo zelo veliko. Na izbire tržaških volilcev so nedvomno vplivali vsedržavni dogodki in še zlasti škandal s podkupninami v Milanu, istočasno pa je dober del volilcev z jasnim preokretom na desno nakazal mestu postopno zapiranje kot edino perspektivo.

Po teh volilnih izidih bo nedvomno težje sestaviti pokrajinsko in občinsko vlado. In vprašanje je, ali bo strankam to uspelo v 60 dneh.

Iz volitev bosta izšla krepko prenovljena občinski in pokrajinski svet. Pozno zvečer ni bilo še dokončnih podatkov o izvoljenih v občinski svet, v pokrajinski svet pa so bili izvoljeni trije Slovenci in sicer Nives Košuta za Demokratično zvezo, Stojan Spetič za Komunistično prenovo in Ivan Peterlin za SSK.

NA 4. IN 5. STRANI

Nižja volilna udeležba drugod po državi V Neaplju napredovanje vladnih strank

NEAPELJ — Glavna značilnost upravnih volitev, ki so včeraj in predvčerajšnjim potekale v 156 občinah, je manjša volilna udeležba, kar po eni strani najbrž pomeni, da se volivci vse bolj odmikajo od politike in na ta način tudi protestirajo proti dosedanjemu načinu vodenja politike, po drugi strani pa rezultati - razen v Trstu so drugod vladne stranke v glavnem ohranile svoje položaje - potrjujejo, da volivci vsaj na jugu še vedno najbolj zaupajo tradicionalnim političnim silam.

Volilo je približno dva milijona volivcev, udeležba pa je bila 77-odstotna, medtem ko je na prejšnjih upravnih volitvah volilo 6,8 volivca več. Med občinami je ob Trstu glavno preizkušnjo predstavljal Neapelj, kjer je bila volilna udeležba še nižja: 71 odstotkov (82,4% na prejšnjih občinskih volitvah).

Zato ni čudno, da mnogi trdijo, da je v Neaplju med 886 tisoč volivci zmagala stranka odsotnih. Absentizem je res narasel, glasove pa je dobila tudi petstrankarska koalicija, ki je že doslej vodila občino. S skupnih 60,4% so KD, PSI, PSDI, PLI in PRI napredovali na več kot 67 odstotkov, pri čemer velja poudariti, da je PSI dosegel 19,5%, kar je 4,2 odstotka več kot na prejšnjih volitvah, bistveno pa so glasove povečali tudi liberalci, medtem ko so ostali v glavnem obdržali svoje položaje. DSL je zabeležila precejšnje nazadovanje, saj je v primerjavi z aprilskimi političnimi volitvami izgubila kar 3,9% in pristala na 12,7%, v nasprotju s Trstom pa so skoraj za odstotek nazadovali tudi misovci (z 10,1 na 9,3 odstotka), pa čeprav so Neapeljčane skušali pridobiti s kandidaturo poslanke Alessandre Mussolini.

Storilcu, ki ga je policija že prijela, je bil »dobri človek iz Negove« antipatičen

Nedeljski umor Ivana Krambergerja nima nobenega političnega ozadja

Nasilje - kuga našega časa

MILAN MEDEN

Na binkoštno nedeljo je bil umorjen Ivan Kramberger. Vnovič se je pripravljaj, da poseže v slovensko politiko neobremenjeno, hrupno, neposredno in neprizanesljivo.

Tudi v Franciji so imeli nekoč marginalnega predsedniškega kandidata - poklicnega komedijanta - ki je padel pod streli razdražene iztirjenca. Toda Francija je velika republika - z dvestoletno demokratično izkušnjo. Pred Slo-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

LJUBLJANA — V nedeljo je bil na lastnem političnem zborovanju v vasi Jurovski Dol ob 18.40 ustrelen predsedniški kandidat Ivan Kramberger (na sliki). Kramberger je med prevozom v bolnišnico umrl. Dve uri zatem je bil osumljenec prijel. Minister za notranje zadeve Igor Bavčar je dejal, da so bili posredi osebni motivi in težka antipatija do Krambergerjeve osebnosti. Tako je Bavčar poudaril, da je treba izključiti »organizirano politično ozadje tega dejanja«. Šlo je za individualni terorizem.

Ivan Kramberger je za marsikoga veljal za posebe neza v slovenskem političnem življenju. Iz dimnikarja se je povzpel do kandidata za mesto predsednika republike, ki je na zadnjih volitvah pobral malo manj kot petino vseh glasov. Imenovali so ga tudi »dobri človek iz Negove«, predvsem zaradi njegovih izboljšav, ki so olajšala življenje marsikateremu dializantu in njemu osebno prinesle veliko bogastvo. Na svojih zborovanjih je vedno govoril preprosto in čustveno, tako da je bil - kot so nekateri ocenjevali - blizu predvsem malemu človeku.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

V Gorici zasegli dokumentacijo o javnih delih

GORICA — Gorica kakor Milano? Vprašanje je deloma utemeljeno po novici, ki se je včeraj zelo naglo razširila v mestu in ki jo je na sinočni seji občinskega sveta potrdil tudi župan dr. Ermio Tuzzi. Po nalogu sodstva so včeraj na goriško županstvo prišli policisti in zasegli dokumentacijo nanašajočo se na že dokončana javna dela, na dela, ki so v teku in tudi na še le predvidena. Neuradno se je izvedelo, da naj bi državno pravdnštvo z uvedbo preiskave in zasedom aktov napravilo konec različnim govoricam in namigovanjem o domnevnih nepravilnostih in menda tudi drugih zadevah v zvezi z javnimi deli.



Bitka za Sarajevo čedalje bolj strahotna

Protinapad TO BiH

LJUBLJANA — Po petinštiridesetih urah grozljivih raketnih in topovskih napadov srbskih sil na Sarajevo, so včeraj zjutraj branilci Sarajeva, pripadniki enot teritorialne obrambe Bosne in Hercegovine, krenili v odločilen protinapad, katerega cilj je zavzetje vseh točk na hribihi okoli Sarajeva, s katerih Srbi že dneve tolčejo po glavnem mestu Bosne in Hercegovine. Čez dan so poročali o prvih uspehih teritorialcev, ki so sicer obljubili, da bodo sovražnikov obroč prebili najpozneje v 24 urah. Dopisnik radia Slovenija Aleksander Mlač je včeraj že poročal, da se najbolj optimistični Sarajevčani, kljub nenehnim topovskim strelom in eksplozijam, ki pretresajo Sarajevo, že pripravljajo na osvobodilno slavo. Vendar pa so zvečer spet prevladovala le

poročila o strahotnih rušilnih napadih in krvavih bojih. Očitno prihaja na sarajevskem območju do odločilnega preobrata. Propadel je še zadnji poskus generala Mladića in srbskega vodje dr. Radovana Karadžića, da bi z vsesplošnim napadom srbske enote zasedle Sarajevo. Siloviti topovski napadi, ki so pošastno parali nočno sarajevsko nebo in zanetili nešteto požarov, niso spravili na kolena branilcev Sarajeva, ti so v zadnjih urah prešli celo v protiofenzivo. Včerajšnje »Oslobođenje«
je poročalo tudi o nekakšnem ultimatu, ki naj bi ga dobili srbski napadalci, da v 48 urah prenehajo z napadi na Sarajevo. Zagroženo naj bi jim bilo s po-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Do aretacije 3 Hrvatov in odkritja eksploziva je prišlo že v petek

Brez podlage vesti o načrtih za napad na sodnika Di Pietra

MILAN — V noči na soboto so v nekem stanovanju v predmestju Milana policisti zaplenili nekaj kilogramov palic eksploziva in protipehotno mino, pri tem pa so aretirali tudi tri hrvaške državljane. V stanovanju je običajno stanoval neki Hrvat, ki ni imel dovoljenja za bivanje, policiji pa je bil znan zaradi manjših kršitev zakona in manjših kraj. Ob eksplozivu so našli tudi načrt Milana, na katerem so bile z rdečim flomastrom označene nekatere postaje podzemске železnice. Po mnenju nekaterih bi to lahko pomenilo predvidena mesta za teroristične atentate, vendar pa so predstavniki policije povedali, da za zdaj niso odkrili nikakršne povezave z notranjim in mednarodnim terorizmom.

V zvezi s tem so se v tisku pojavile informacije, da naj bi bil eksploziv namenjen za atentat na sodnika Di Pietra, ki vodi preiskavo v zvezi s podkupninami v lombardski prestolnici. Te vesti je včeraj demantiral državni pravdnik iz Milana Francesco Savario Borrelli, ki je izključil možnost, da bi obstajala neka povezava med odkritjem eksploziva ter aretacijo treh Hrvatov in hipotezami o načrtovanih atentatih. Borrelli je s tem v zvezi poudaril, da preiskovalci ne razpolagajo z elementi, ki bi potrjevali, da je bil eksploziv namenjen za atentate v Milanu. Milanski državni pravdnik pa je še izjavil, da je »še manj razlogov, da bi ta dogodek povezovali z atentati na sodnike milanskega pravdnštva in še posebej na sodnika Di Pietra.«

Slovenska vlada podpira zakon o lastninjenju ki ga je predlagala DS

LJUBLJANA — Vlada v celoti podpira osnutek zakona o lastninjenju, ki so ga predlagali trije poslanci Demokratske stranke, je dejala na današnji seji skupščinskega odbora za splošne gospodarske zadeve predstavница vlade Jožica Velišček.

Vlada meni, da je predlagani osnutek sinteza vseh dosedanjih predlogov, zato prosi slovenski parlament in vse druge predlagatelje, naj umaknejo ostale predloge zakona in s tem omogočijo hitro sprejetje zakona.

Drugi predstavnik vlade Tone Rop je bolj natančno razložil nekatere amadmaže in predloge vlade v zvezi z osnutkom omenjenega zakona. Med drugim je podrobno orisal uporabnost otvoritvene bilance in neodplačanih sredstev.

Emil Milan Pintar, eden od predlagateljev osnutka zakona, je izrazil zadovoljstvo zaradi podpore vlade osnutku zakona. Po njegovem mnenju otvoritvena bilanca omogoča ustvarjalno razreševanje nekaterih vprašanj, kot so med drugim odpisi in sredstva skladov za skupno porabo. Podprl je tudi navodila, ki bi jih glede izvajanja zakona predpisala slovenska SDK.

Člani odbora so v razpravi poudarili predvsem tista vprašanja, ki se nanašajo na »državlanske« delnice. S predlogom vlade, da bi take delnice v enaki vrednosti dobili tako tisti, ki so komaj leto dni v službi, kot tisti, ki imajo 40 let delovnega staža, se niso strinjali. Zato so zahtevali, da se ta razlika upošteva v zakonu, kar je ob koncu odbor sprejel kot sklep.

Demokratska stranka (SD) se strinja z mnenjem republiške vlade o osnutku zakona ter z njenimi predlogi o dopolnitvah zakona. Vendar v stranki poudarjajo, da spremembe koncepta zakona nikakor ne smejo priversti do tega, da bi država dobila prevladujoč vpliv na upravljanje podjetij. To bo mogoče preprečiti z ustrezno dikcijo zakonskih določb. (STA)

Češkoslovaški federaciji po volitvah grozi razpad

PRAGA — Po rezultatih političnih volitev na Češkem in Slovaškem, se je politično življenje v obstoječi federaciji še radikaliziralo in jo celo spravilo v nevarnost. Še zlasti težaven je položaj predsednika Havla, čigar ponovna izvolitev je pod vprašajem. Havel je še preden bi bili znani dokončni rezultati volitev poveril predstavniku češke desnice Vaclavu Klausu nalogo, da sestavi novo vlado. Klaus se bo moral pogajati s Slovaškom Vladimirom Mečiarjem, katerega stranka je bila na Slovaškem nadvse uspešna.

Pogajanja bodo zelo zapletena, otežkočena pa so tudi spričo dejstva, da je Mečiar povedal, da ni

kakor ne bo pristal na Havlovo ponovno izvolitev. Sicer pa so volitve pokazale, da je Češka zavila na desno, Slovaška pa na levo.

Havlov glasnik Zantovsky je dejal, da bo predsednik spet kandidiral samo če bosta zadoščena dva pogoja: predvsem obstanek federacije med Češko in Slovaško, nato pa še nadaljevanje procesa političnih in gospodarskih reform, ki so se začele konec leta 1989. Zantovsky je omenil tudi možnost, da bi uvedli funkcijo podpredsednika države. Za to se poteguje sam Havel, da bi dal možnost Slovaškom, da bi imeli svojega predstavnika na najvišji ravni.

Scalfaro poskuša rešiti rebus glede mandatarja

RIM — Predsednik republike Scalfaro je včeraj nadaljeval s posvetovanji za sestavo nove vlade in je sprejel predstavnike Liste Pannella, Mreže, PSDI in PRI, danes in jutri dopoldne pa bodo na vrsti še preostale stranke. V parlamentarnih krogih je bilo včeraj zvečer slišati tudi govorice, da bi lahko Scalfaro posvetovanjem dodal še kratko »preiskavo«, s pomočjo katere naj bi v celoti spoznal in ocenil, v kakšnih okvirih se lahko giblje pri imenovanju novega mandatarja.

Pannella je po včerajšnjem srečanju povedal, da je za ministrskega predsednika predlagal 3 imena: Segnija, Martellija in Napolitana. Vodja Mreže Orlando pa

je poudaril, da je proti mandatarstvu kateregakoli od tajnikov strank, še posebej pa proti Craxiju, na katerega pa še naprej stavi PSI. O tem priča tudi izjava De Michelisa v nekem intervjuju: »Ali gre Craxi v Palačo Chigi, ali pa bo PSI šel v opozicijo.«

Toda kompleksnost političnega položaja ne zadeva le vlade. KD se še naprej ubada s Forlanijevim naslednikom in enotnosti za zdaj še ni. Včeraj se je najbolj vztrajno ponavljalo ime Silvia Lege, ki je deležen predvsem podpore »velikega centra«, medtem ko ni tako z De Mito in Marinijem, pa tudi del leveice še naprej vztraja pri Martinazzoliju.

nadaljevanja s 1. strani - nadaljevanja s 1. strani - nadaljevanja s 1. strani

● Kramberger

V posebnem sporočilu za javnost je predsednik Republike Milan Kučan (ki je bil tudi Krambergerjev tekmeč v predvolilnem boju) dejal, da Kramberger v našem spominu ne bo ostal predvsem kot politik, ampak kot človek izrazite solidarnosti in človečnosti. Z njegovo smrtjo so Slovenci izgubili svojega dobrotnika, Slovenija pa eno svojih političnih posebnosti, ki je najneposredneje ponazarjala stanje socialnega in političnega duha v delu slovenske javnosti.

Prva ugibanja o političnih motivih umora so s prijateljem osumljenca že končana. Vendar kakor je v posebnem pogovoru za TV Slovenijo v nedeljo dejal podpredsednik vlade Jože Pučnik - storjen je bil zločin nad politikom. Tako atentat kljub okoliščinam verjetno ne more ostati brez političnih konotacij... - meni Pučnik.

Po navedbah osumljenca je Krambergerja tudi osebno poznal. Kramberger mu je bil izrazito antipatičen. Preiskovalnemu sodniku je svoje dejanje priznal, toda njegova izjava bo dokončna in bo veljala šele na sodišču. Motivi umora pa bodo tudi bolj jasni iz obrambe osumljenca.

Strel je prišel iz njegove hiše. Kramberger je bil oddaljen 65 metrov in krogla je prebila levi del prsnega koša ter obstrelila bližnje drevo. Strelna moč orožja, ki je bilo uporabljeno - lovski karabin kaliber 8x57 z daljnogledom - je bila precejšnja. Dovolj je bil en sam strel, da je Kramberger padel. Osumljenec je bil član lovske družine in njegovo orožje je bilo prijavljeno. Prijet je bil v bližini svoje hiše.

Bavčar je včeraj tudi pritrdil mnenju, da je šlo za impulziven zločin. Osumljenec naj bi pred tem použil večjo količino alkohola.

Večina včerajšnjih odzivov na Krambergerjev uboj izraža željo, da se v Sloveniji ne bi razraslo politično nasilje in vsesplošna politična nestrpnost. Kot je poudaril ljubljanski škof in metropolit dr. Alojzij Šuštar - vsako nasilje onemogoča mirno sožitje, medsebojno spoštovanje in sožitje.

Zanimive pa so reakcije, ki prihajajo s strani politične desnice. Vitomir Gros, poslanec liberalne stranke, je dejal, da je njegova stranka že večkrat opozarjala, da slovenska država drvi v diktaturo. Takšna dejanja se bodo dogajala, dokler bomo postavljali na Karavankah meje proti vojnemu območju, na jugu pa bodo ostale odprte.

Zmago Jelinčič, predsednik skrajno desne Slovenske nacionalne stranke, pa je poudaril, da upa, da bodo organi pregona v prihodnje resno jemali grožnje, ki jih dobivajo politični predstavniki, predvsem z desne politične mavrice.

Bavčar je včeraj tudi dejal, da je individualni terorizem nepredvidljiv, zato ga je najtežje preprečevati in izslediti. Dejaj, da je policija po umoru takoj sprejela ukrepe poostrenega varovanja nekaterih slovenskih politikov. Ukrepi naj bi biličasne narave. (NIA)

● Nasilje

venijo pa je še dolga pot. Polna pasti in tveganj.

Nasilje je kuga našega časa. Tudi mediji v slovenski državi so zaradi razmer na Balkanu še podobni vojaškim biltenom. Toda kdor je začel govoriti jezik hrupa, mora računati, da je družba oddaljena od kolektivne in zasebne blaznosti le še korak.

Prve insinuacije na umor Ivana Krambergerja - neposredno s terena - so imele znamenja blaznosti kolektivne eksekutivne: »Ve se komu ustreza umor predsedniškega kandidata!«

»Krambergerju so nasilno preprečili pohod v slovenski parlament!«

»Kramberger je bil ustreljen, ko je govoril o vojni v Bosni in Hercegovini in o Slobodanu Miloševiću!«

»Koliko agentov nekdanje jugoslovanske vojske preži na slovenske politike?«

Slovenska policija je k sreči le nekaj ur po umoru prijela osumljenca, ki je povedal, kako in kakaj je streljal na Krambergerja.

Pa vendar: nacionalne stranke in bojoviti provokatorji se morajo

poslej resno zamisliti nad netoleranco, ki jo tudi sami vnašajo v slovensko državo s patetičnimi gestami za agitacijsko rabo.

Nikakršno nasilje - ne poulično, ne policijsko, ne vojaško, ne agitacijsko - ne bi smelo dobiti domovinske pravice v mladi pravni državi, ki preživlja hude gospodarske, etične in družbene stiske. V vsem res ni treba posnemati evropskih razvad in ponavljati navad iz zgodnjih obdobij slovenske države po drugi svetovni vojni.

Umor Ivana Krambergerja - tako kot vsako nasilje - zastruplja zasebno in javno življenje v slovenski državi, vendar ne daje nikakršnega odgovora, kam gre Slovenija.

To bodo pokazale šele volitve. Ptič brez desne ali leve peruti sicer res ne leti - vendar je s stališča ptiča leva in desna orientacija povsem iracionalen problem.

● Protinapad

segom z ameriškega šestega ladjevja, ki naj bi se, po nekaterih neuradnih informacijah, pomikalo proti Jadranskemu morju. Informacij Oslobođenja sicer uradno niso potrdili niti demantirali, vsekakor pa je prišla včeraj iz varnostnega sveta Združenih narodov novica, da naj se bo pri deblokadi sarajevskega letališča in »čiščenju« pasu okoli njega v premeru 30 kilometrov angažiralo okoli 1000 pripadnikov sil ZN. Varnostni svet Združenih narodov, generalni sekretar Butros Gali pa je izjavil, da bo to »ena izmed najzahtevnejših akcij v zgodovini OZN«. S posegom vojakov OZN naj bi usposobili sarajevsko letališče predvsem za dovoz humanitarne pomoči prebivalcem Bosne in Hercegovine, seveda pa ima poleg tega tudi izrazito politični pomen. Za zdaj še ni znano, enote katerih držav bodo sodelovale v tem kompliciranem in nevarnem posegu (ne glede na to, da so vse strani, ki so vmešane v vojno v BiH pristale na deblokado letališča). Nekateri omenjajo možnost vključitve sil NATO ali kakšnih drugih izurjenih posebnih enot.

Če bi prišlo do kakršnihkoli pletov ali ogrožanja te operacije

Združenih narodov, bi se kaj lahko zgodilo, da bi to pomenilo začetek oborožene akcije sveta proti agresorjem v BiH.

Na včerajšnjem sestanku visokih funkcionarjev Konference o evropski varnostni in sodelovanju so znova obravnavali položaj v Bosni in Hercegovini in formalno zahtevo Združenih držav Amerike, ki jo podpira več držav, da bi Jugoslavijo izključili iz KVSE in drugih mednarodnih forumov, še zlasti iz Združenih narodov. S tem Združene države Amerike udeležajo stališče, ki so ga prek svojega veleposlanika pri Združenih narodih nedvomno izrazile na slavnostni seji Generalne skupščine OZN, ob sprejetju novih članic Slovenije, Hrvaške in Bosne in Hercegovine. ZDA menijo, da »nova Jugoslavija« ne more avtomatsko nadaljevati kontinuitete nekdanje Jugoslavije in da mora šele dokazati ali izpolnjuje splošne kriterije, ki veljajo za sprejem v mednarodne forume. Izključitvi »nove Jugoslavije« iz KVSE nasprotuje Rusija, ki meni, da s tem ne bi ničesar dosegli. Najvišji ruski vrh je včeraj tudi sicer v Moskvi tajno razpravljalo o izvajanju sankcij proti Srbiji in Črni gori, ki so povzročile zelo protislovne ocene v ruski javnosti. Glasovanje Rusije v varnostnem svetu za sankcije so nekateri izbrali za ostre napade na ruskega predsednika Borisa Jelcina in še zlasti zunanega ministra Kozirjeva. Posamezni opazovalci menijo, da se lahko zgodi, da zaradi takšnega notranjega položaja Rusija ne bo dosledno izvajala sankcij proti »novi Jugoslaviji«.

Iz Sarajeva so zvečer poročali, da so napadi na Sarajevo in spopadi v samem Sarajevu vse silovitejši in čedalje bolj rušilni. Nekateri zahodni dopisniki pišejo, da se je začela »totalna vojna« z nepojmljivimi grozodejstvi. Tudi iz drugih krajev Bosne in Hercegovine so poročali o hudih spopadih, še zlasti na območju Livna in Dervente, kjer so sestrelili tudi letalo jugo vojske. Srbsko-četniške enote naj bi zajela panika in preplah. Po nekaterih poročilih se panično umikajo proti Romaniji, med bežičniki pa naj bi bil tudi predsednik Srbske demokratske stranke

dr. Radovan Karadžić, medtem ko naj bi se njegov sin prostovoljno vključil v bosansko-hercegovsko teritorialno obrambo in javno kritiziral dosedanja početja svojega očeta. Politična usoda dr. Radovana Kradičja je v glavnem zapečaten. Predsednik predsedstva Bosne in Hercegovine je na televiziji Bosne in Hercegovine izjavil, da se nihče od uradnih predstavnikov Bosne in Hercegovine ne misli pogovarjati in pogajati z Radovanom Karadžićem, ki se je s svojimi zločinskimi dejanji proti Bosni in Hercegovini povsem kompromitiral. Predsedstvo Bosne in Hercegovine se je pred nekaj dnevi kompletiralo z novima predstavnikoma Srbov iz Bosne in Hercegovine - dr. Nenadom Kecmanovićem in dr. Pejanovićem, ki očitno nista v nemilosti niti pri beograjskem vodstvu, to pa pomeni, da se bosta oba lahko pojavljala kot legitimna predstavnika Srbov iz BiH v prihodnjih pogovorih o notranji ureditvi Bosne in Hercegovine. Alija Izetbegović je na televiziji izrazilo poudarjal na nujnost ločevanja med tistim delom srbskega vodstva iz BiH in tistimi Srbi, ki so se z orožjem obrnili proti samostojni državi Bosni in Hercegovini z vsemi drugimi Srbi iz Bosne in Hercegovine, s katerimi bo treba tudi v prihodnje v sožitju in razumevanju živeti skupaj. Predvčerajšnjim je odstopila dosedanja bosansko-hercegovska vlada, dosedanj premier Pelivan pa je že dobil mandat za sestavo nove vlade. Odstop dosedanje vlade je prav tako narekovala želja, da se nova vlada popolni tudi z ustreznim zastopstvom iz vrst nekompromitiranih Srbov iz BiH. Predsednik Bosne in Hercegovine Alija Izetbegović je opozoril tudi na razliko med vojaškim angažiranjem Srbov in Hrvatov. Prvi so se, po njegovih besedah, pojavljali kot agresorji, drugi pa kot zaščitniki napadenih. Predsednik Hrvaške dr. Franjo Tuđman je na današnji redni tiskovni konferenci v Zagrebu dejal, da je zadnji čas Izetbegović končno vendarle razločno povedal, kdo je agresor v BiH. Prav tako je Tuđman izjavil, da se bo verjetno še ta teden srečal z Izetbegovićem. (NIA)

Za predsednika potrjen Rafko Dolhar

Jubilejni občni zbor slovenskih zdravnikov



Slovensko zdravniško društvo je konec minulega tedna praznovalo desetletnico svojega uradnega obstoja in ta jubilej povezalo s 5. rednim občnim zborom, ki je potekal v znani slovenski restavraciji na Repentabru. Ob veliki udeležbi v društvo včlanjenih slovenskih zamejskih zdravnikov in nekaterih gostov, predstavnikov Slovenskega zdravniškega društva iz matične Slovenije, je občni zbor odprl dosedanj predstnik SZD dr. Rafko Dolhar (**na sliki - foto Magajna**) in po uvodnih pozdravih podal strnjen pregled delovanja društva od njegovega nastanka tudi s posegom v začetke neformalnega združevanja, ki pa segajo skoraj 30 let nazaj. Pri tem je posebej omenil prizadevanja in zasluge dr. Roberta Hlavatyja in dr. Hladnika, dotaknil se je številnih strokovnih srečanj in predavanj, ki jih je društvo priredilo v desetih letih, raznih pobud in posebej še problemov v zvezi s športnomedicinsko ambulanto. Svoje izvajanje je pomenljivo sklenil z besedami: »Vsekakor mislim, da nisem domišljav, če trdim, da je naše društvo s svojim delovanjem opravičilo svoj obstoj! Opozoril bi tudi na nezanemarljivo okoliščino medsebojnega spoznavanja. Na naša srečanja je v desetih letih prišla in se imela priložnost spoznati prav gotovo vsaj polovica novih kolegov. Če se danes praktično po vseh oddelkih naše bolnice govori tudi slovensko, kar prispeva tudi k narodni zavesti naših ljudi, je vendar morda tudi zasluga naših srečanj.«

Blagajniško poročilo je podala dr. Erika Fonda, v imenu nadzornega odbora pa je razrešnico staremu odboru predlagal dr. Cveto Ukmar. Na volitvah je bil nato za predsednika SZD ponovno izvoljen požrtvovalni in vsestransko angažirani dr. Rafko Dolhar, v izvršni odbor pa še Erika Fonda, Marjan Spetič, Renato Štokelj, Živko Lupinc, Oskar Volpi ter Eva Zaghi, za farmacevte Elvira Kalc-Feri in za živinozdravnike David Kocjančič, v nadzorni odbor pa Pavel Pavlica, Cveto Ukmar in Miran Dolhar.

Občni zbor so s čestitkami k jubileju in željami za nadaljnje utrjevanje, povezovanje in sodelovanje zamejskega Slovenskega zdravniškega društva z onimi v matici pozdravili predstavniki Slovenskega zdravniškega društva iz Ljubljane prof. Anton Dolenc, bivši in sedanji predsednik Zdravniškega društva Slovenske Istre in Krasa dr. Gustav Xedlguny in dr. Janislav Drnic, direktor splošne bolnišnice Izola dr. Nikolaj Kinkele, ki se je zahvalil za pomoč bolnic iz zamejstva, in v osebnem imenu še prim. dr. Branko Šalamun.

K jubilejni slovesnosti je pojočo voščilnico prinesel Tražaški oktet, ki je po uvodni Pozdrav zapel še Pobratimijo, Barčico, Vzvečer, Kaj pa je tebi deklica (s solistko in umetniškim vodjo Aleksandro Pertot) in rezijansko Ta na Sarte, za povrh pa še koroško Čej so tis-

te stezice in požel za svoje umetniško podajanje navdušene aplavze.

Za jubilejno priložnost je zamejsko Slovensko zdravniško društvo izdalo sicer drobno toda dragoceno brošuro z priložnostnim sestavkom dr. Rafka Dolharja, s preglednico delovanja društva po letih od 1982 dalje ter s seznanom slovenskih zamejskih zdravnikov, farmacevtov, živinozdravnikov in odontomatologov. Skupno število vseh presega 120. (j.k.)

Na pobudo KD Gruden in ŠD Sokol

Julija otroški poletni center v Nabrežini

Kulturno društvo Igo Gruden in Športno društvo Sokol bosta tudi letos organizirala julija meseca v Nabrežini poletni center za otroke. Aktivnosti in priprave na poletni center že štiri leta koordinira Majda Legiša. »Tema letošnjega poletnega centra,« nam je razložila, »bo Živžav Disney. Pedagoški koncept poletnih centrov namreč predvideva, da animatorke izberejo neko temo in skozi to temo približajo otroku stvarnost, ki nas obdaja. Tokrat smo zbrali Disneyev pravljичni svet. V svetu vsepovsod mrgolijo razni Disneylandi, Eurodisneyi itd. Ne vidim, zakaj bi naše otroke prikrajšali za fantastiko teh imaginarnih svetov.«

Pri organiziranju poletnega centra kot vsako leto sodeluje tudi občinska uprava, ki je dala na razpolago šolabuse za prevoz malčkov ter prostore občinskega vrtca v Nabrežini, kamor naj bi se otroci zatekli v primeru slabega vremena. Nabrežinski društvu prirejata poletni center že dvanajst let zapored. Preden je posle prevzela Majda Legiša je za organizacijo poletnih centrov skrbel prof. Zvonko Legiša.

Starši, ki želijo vpisati svoje otroke v poletni center, lahko to storijo v trgovinah Aleksandra in Lara ali na telefonski številki 229339. (w)

Proslavili so jo v soboto na Opčinah

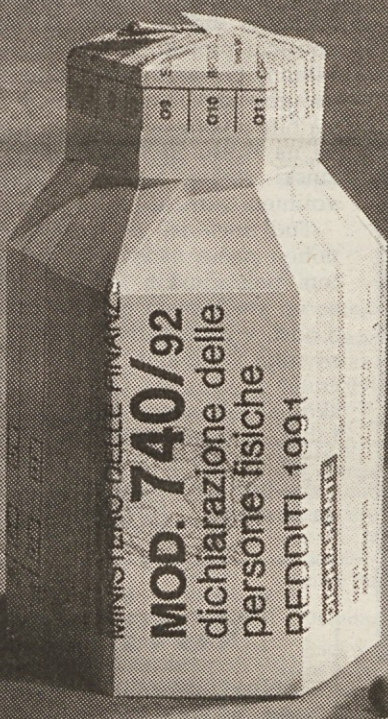
25-letnica ustanovitve Finžgarjevega doma



V soboto so na Opčinah proslavili 25-letnico ustanovitve Finžgarjevega doma. V prvem delu večera je nastopila dekliška pevska skupina Vesela pomlad in pod vodstvom g. Franca Pohajača ubrano izvedla deset pesmi. Slavnostni govornik je bil časnikar in kulturni delavec Saša Martelanc. Spomnil je, kako je Finžgarjev dom nastal iz potrebe, ki jo je čutila katoliška skupnost na Opčinah, da bi imela prostore, v katerih bi se zbirala in razvijala svoje dejavnosti. Glavni pobudnik gradnje doma je bil prof. Jože Peterlin,

načrte zanj je izdelal inž. Milan Sosič, veliko zaslug pa si je pridobil tudi domačin Sergij Bandelj, ki je potem postal prvi predsednik doma.

Po slavnostnem govoru so bile na vrsti čestitke, v zadnjem delu večera pa sta skupno nastopili dekliška in fantovska skupina Vesela pomlad (**na sliki M. Magajne**) in vedno pod vodstvom g. Franca Pohajača izvedli dve pesmi. Praznični in lepo obiskan večer se je zaključil ob zvokih slovenske himne — Prešernove zdravice.



Zdravila za Južno Ameriko.

Podpiši, da določiš, komu naj gre osem promile Irpef.

SCELTA DEL DICHIARANTE PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)			
Stato (a scopi sociali o umanitari)	Chiesa cattolica (a scopi religiosi o caritativi)	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno (a scopi sociali o umanitari)	Assemblee di Dio in Italia (a scopi sociali o umanitari)
	<i>Carlo Rossi</i>		

S podpisom lahko veliko narediš, ne da bi moral za to kaj več plačati: osem promile (8‰) ni nikak naknadni davek, ki bi ga moral plačati. To je delček davčnega prihodka IRPEF, ki je bil že vplačan. Ti pa lahko določiš, komu naj gre ta osem promile. To storiš tako, da se podpišeš v okencu, kakor je tu zgoraj nakazano, na davčnih prijavnica IRPEF 740, 101 (odvisni delavci), 201 (upokoјenci). Podpiši. Nič te ne stane. Vendar lahko veliko pomeni. Za vse.



KATOLIŠKA CERKEV V ITALIJI.

CEI Italijanska Škofovska Konferenca

Na Pokrajini bo težko oblikovati novo večino

Trije Slovenci v novi pokrajinski skupščini

Neofašisti so druga stranka na pokrajinski ravni. To je najbolj značilen in seveda za demokratični Trst najbolj negativen podatek volilnih izidov za Pokrajino, kjer bo sedaj v vsakem primeru zelo težko oblikovati kakršnokoli upravno večino, saj je v novoizvoljeni skupščini zastopanih kar enajst strank. Krščanska demokracija je s težavo potrdila vlogo stranke relativne večine, čeprav je v primerjavi z letom 1988 izgubila več kot sedem odstotkov glasov, MSI pa je, kot rečeno, postala druga stranka, saj je v primerjavi z zadnjimi upravnimi volitvami pridobila več kot štiri odstotke glasov. Za slovensko manjšino je razveseljivo dejstvo, da so bili v pokrajinski svet izvoljeni trije Slovenci in sicer Stojan Spetič (Stranka komunistične prenovе), Ivan Peterlin (Slovenska skupnost) in Nives Košuta (Demokratska zveza Trst za Evropo). Omeniti pa moramo, da je slovenskega porekla tudi Eva Gruden Larcher, ki bo v pokrajinskem svetu zastopala Severno Ligo.

Lista za Trst se je uvrstila na tretje mesto in je v primerjavi z zadnjimi pokrajinskimi volitvami pridobila en odstotek. To pomeni, da je melonarsko gibanje na nek način premostilo krizo iz prejšnjih let in da se spet vrača na krajevno politično prizorišče. Severna liga je v primerjavi s parlamentarnimi volitvami pridobila več kot dva odstotka, njeni glasovi pa so precej enakomerno porazdeljeni po vsem pokrajinskem ozemlju, kar pomeni, da je zanjo glasovalo očitno tudi

precej Slovencev. Ta pojav je bil vsekakor že prisoten na aprilskih političnih volitvah. Na uspeh Bos-sijevega gibanja so, poleg vsega, vplivali tudi razni škandali, ki v teh dneh pretresajo državo, začenši s tistim v Milanu.

Zelo dober rezultat je nedvomno dosegla Slovenska skupnost, ki je brez težav ne samo potrdila svoje-ga dosedanjega svetovalca (novinec v skupščini Peterlin je bil izvoljen v okrožju Nabrežina-Zgonik-Repentabor), a je primerjavi z letom 1988 pridobila tudi nekaj sto glasov. Volilci so jasno nagradili njene odprte kandidature in tudi njeno dokaj kakovostno volilno kampanjo.

Levica na splošno ne more biti zadovoljna z volilnim trendom na pokrajinski ravni, ki je močno usmerjen na desno. To velja seveda posebno za fašiste in za Listo, medtem ko je Severna liga gibanje, ki ima sicer zapleten politični in družbeni izvor, ne moremo pa ga ocenjevati kot desničarsko gibanje. S svojim dobrim rezultatom je na levici edinole lahko zelo zadovoljna Stranka komunistične prenovе, ki se je prvič predstavila na upravnih volitvah in v odstotkih izboljšala rezultat iz parlamentarnih volitev. Zanimivo je, da sta bila oba njena svetovalca izvoljena v koliških volilnih okrožjih. Spetič v Dolini in Millo v Miljah.

Demokratska zveza Trst za Evropo, ki jo sestavljajo DSL, gibanje Rete, radikalci in skupina zelenih, je le za dve desetinki odstotka prehitela SKP. Njen rezultat je torej v vsakem smislu zelo negativen in postavlja močno pod vprašaj ves politični projekt, ki je privedel do ustanovitve tega popolnoma novega gibanja. Oba svetovalca Zveze sta bila izvoljena v okolici. Košuta na Krasu in v devinsko-nabrežinski občini, Vallon v miljskem volilnem okrožju.

Tudi socialisti ne morejo biti na noben način zadovoljni z rezultatom pokrajinskih volitev. Izgubili so en svetovalski mandat in kar 5,5 odst. v primerjavi z zadnjimi upravnimi volitvami. Veliko presenečenje predstavlja izvolitev devinsko-nabrežinskega župana Caldija. Liberalci in republikanci so potrdili po en svetovalski mandat, kar velja tudi za Zeleno listo smejočega se sonca.

SANDOR TENCE

Izid volitev za pokrajinski svet

STRANKE	POKRAJINA 1992			POKRAJINA 1988			ZBORNICA 1992	
	Glasovi	Odst.	Mesta	Glasovi	Odst.	Mesta	Glasovi	Odst.
KD	31.003	18,1	5	45.572	25,3	6	41.847	21,4
DEMOKRATIČNA ZVEZA ⁽¹⁾	14.149	8,3	2	32.948	15,3	5	24.393	12,5
PSI ⁽²⁾	13.529	7,9	2	24.033	13,3	3	39.270	20,1
SEVERNA LIGA	19.045	11,1	3	—	—	—	15.615	8,0
LPT	23.557	13,7	3	22.667	12,7	3	—	—
PSDI	1.409	0,8	—	3.215	1,8	—	2.256	1,2
SSK ⁽³⁾	6.167	3,6	1	5.851	3,2	1	3.903	2,0
PLI	5.609	3,3	1	4.554	2,5	1	6.728	3,4
PRI	4.974	2,9	1	4.315	2,4	1	9.200	4,7
MSI	24.316	14,2	3	15.021	10,0	2	23.869	12,2
SKP	13.891	8,1	2	—	—	—	14.062	7,2
ZELENA LISTA	7.384	4,3	1	6.024	3,3	1	7.084	3,6
ZELENI FEDERALISTI ⁽⁴⁾	1.697	1	—	6.588	3,7	1	1.978	1,0
FURLANSKO GIBANJE	207	0,1	—	216	0,1	—	—	—
LEGA GIULIANA ⁽⁵⁾	1.798	1	—	2.451	0,1	—	—	—
ZVEZA UPOKOJENCEV	2.744	1,6	—	—	—	—	2.231	1,2

(1) Pokrajina 1988: KPI. (2) Zbornica 1992: zavezništvo z LpT. (3) Zbornica 1992: Lista Federalizem. (4) Pokrajina 1988: Zelena marjetica. (5) Pokrajina 1988: Indipendentisti.

Nenavadni in celo presenetljivi rezultati po okoliških občinah

Volilni rezultati pokrajinskih volitev po posameznih okoliških občinah na Tržaškem beležijo marsikatero zanimivost in celo presenečenje. V glavnem se skladajo s trendom, ki je prišel do izraza tudi v tržaški občini, a obstajajo tudi pomembne razlike. Tako npr. izstopa podatek, da je v devinsko-nabrežinski občini po številu glasov MSI postal prva stranka pred SSK, medtem ko je KD doživela pravo katastrofo. SKP se je potrdila na prvem mestu v dolinski občini in DSL v zgoniški

občini, medtem ko se je v repentaborski uvrstila na prvo mesto SSK. A pogledjmo kar same rezultate. V oklepaju je navedena razlika v odstotkih v primerjavi s prejšnjimi pokrajinskimi volitvami, kjer je pač primerjava mogoča.

OBČINA MILJE

Lega giuliana 99 ali 1,1% (—), Zeleni federalisti 312 ali 3,5% (+1,4%), SSK 143 ali 1,6% (+0,2%), Furlansko gibanje 9 ali 0,1% (—), PLI 159 ali 1,8% (+0,5%), PRI 305 ali 3,4% (+1,4%), SKP 1.333 ali 15,0% (+15%), KD 1.496 ali 16,8% (-6,7%), LpT 572 ali 6,4% (-0,2%), Lombardska lega 1.087 ali 12,2% (+12,2%), PSDI 146 ali 1,6% (—), Stranka upokojencev 104 ali 1,2% (+1,2%), MSI 759 ali 8,5% (+3,7%), PSI 743 ali 8,4% (-5,7%), Zeleni smejočega se sonca 71 ali 0,8% (-2,8%), Demokratska zveza 1.562 ali 17,6% (+17,6%).

OBČINA DEVIN-NABREŽINA

Lega giuliana 39 ali 0,7% (+0,2%), Zeleni federalisti 208 ali 3,6% (+1,9%), SSK 849 ali 14,7% (1,0%), Furlansko gibanje 6 ali 0,1% (0,1%), PLI 126 ali 2,2% (+0,6%), PRI 187 ali 3,2% (+0,6%), SKD 516 ali 8,7% (+8,9%), KD 815 ali 14,1% (-9,4%), LpT 148 ali 2,6% (-1,4%), Lom-

bardska liga 509 ali 8,8% (+8,8%), PSDI 25 ali 0,4% (-1,4%), Stranka upokojencev 61 ali 1,1% (+1,1%), MSI 886 ali 15,3% (+7,5%), PSI 810 ali 14,0% (+1,8%), Zeleni smejočega se sonca 26 ali 0,5% (3,1%), Demokratska zveza 565 ali 9,8% (+9,8%).

OBČINA ZGONIK

Lega giuliana 17 ali 1,2% (+0,5%), Zeleni federalisti 73 ali 5,0% (+3,5%), SSK 240 ali 16,5% (+1,1%), Furlansko gibanje 3 ali 0,2% (+0,1%), PLI 18 ali 1,2% (+0,3%), PRI 33 ali 2,3% (+1,0%), SKD 246 ali 16,9% (+16,9%), KD 97 ali 6,7% (-2,4%), LpT 59 ali 4,0% (-0,5%), Lombardska liga 130 ali 9,0% (+9,0%), PSDI 5 ali 0,3% (-0,5%), Stranka upokojencev 12 ali 0,8% (+0,8%), MSI 91 ali 6,3% (+1,4%), PSI 79 ali 5,4% (-6,4%), Zeleni smejočega se sonca 10 ali 0,7% (-2,4%), Demokratska zveza 340 ali 23,4% (+23,4%).

OBČINA DOLINA

Lega giuliana 38 ali 0,9% (-0,1%), Zeleni federalisti 187 ali 4,4% (+2,6%), SSK 543 ali 12,9% (-1,7%), Furlansko gibanje 3 ali 0,1% (-0,1%), PLI 48 ali 1,1% (+0,2%), PRI 47 ali 1,1% (+0,4%), SKD 1.078 ali 25,6% (+25,6%), KD 441 ali 10,5% (-2,8%), LpT 144 ali 3,4% (-0,2%), Lombardska liga 347 ali 8,3% (+8,3%), PSDI 37 ali 0,9% (-0,4%), Stranka upokojencev 43 ali 1,0% (+1,0%), MSI 200 ali 4,8% (+1,8%), PSI 525 ali 12,5% (-1,5%), Zeleni smejočega se sonca 9 ali 0,2% (-3,7%), Demokratska zveza 515 ali 12,3% (+12,3%).

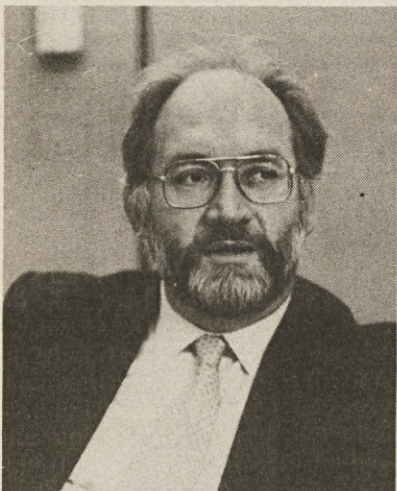
OBČINA REPENTABOR

Lega giuliana 7 ali 1,2% (+0,3%), Zeleni federalisti 14 ali 2,4% (+0,9%), SSK 195 ali 34,0% (+8,0%), Furlansko gibanje 2 ali 0,4% (+0,4%), PLI 7 ali 1,2% (+0,5%), PRI 9 ali 1,6% (+0,4%), SKD 39 ali 16,2% (+16,2%), KD 35 ali 6,1% (-5,0%), LpT 3 ali 0,5% (-2,3%), Lombardska liga 60 ali 10,5% (+10,5%), PSDI 8 ali 1,4% (+0,7%), Stranka upokojencev 1 ali 0,2% (+0,2%), MSI 37 ali 6,5% (-2,7%), PSI 34 ali 5,9% (-2,8%), Zeleni smejočega se sonca — (-1,9%), Demokratska zveza 68 ali 11,9% (+11,9%).

Slovenski pokrajinski svetovalci



Nives Košuta



Stojan Spetič



Ivan Peterlin

Novi pokrajinski svet

Novi tržaški pokrajinski svet, ki šteje 24 članov, bo takole sestavljen:

KD: Giorgio Dimaro, Paolo De Gavardo, Massimo Marzulli, Manfredi Poillucci, Manuele Braico;

LpT: Bruno Cavicchioli, Piero Camber, Alberto Dini;

Severna liga: Edoardo Marchio, Ferruccio Klingendath, Eva Gruden Larcher;

MSI-DN: Pietro Tononi, Roberto Menia, Aldo Debelli;

PSI: Vittorino Caldi, Dario Crozzoli;

Demokratska zveza: Nives Košuta, Fabio Vallon;

SKP: Adi Millo, Stojan Spetič;

Zeleni smejočega se sonca: Paolo Ghersina;

Slovenska skupnost: Ivan Peterlin;

PLI: Sergio Trauner;

PRI: Arnaldo Rossi.

Večina kandidatov za časnikarsko zbornico gre v balotažo

Izvoljeni sindikalni delegati časnikarjev

V nedeljo, 7. t. m., so bile tudi dvojne časnikarske volitve, in sicer za izvolitev predstavnikov v razne organe časnikarske zbornice (Ordine dei giornalisti) ter delegatov na 21. kongres časnikarskega sindikata (Federazione della stampa), ki bo od 29. junija do 3. julija v kraju Pugnochiuso.

Volitev sindikalnih delegatov se je udeležilo 167 poklicnih časnikarjev in 114 publicistov. Od poklicnih časnikarjev so bili izvoljeni: Fulvio Gon (100 glasov), Gianpaolo Carbonetto (78), Claudio Cojutti (60), Breda Pahor (57), Giorgio Braulin (45), Willy Ragusin (41) in Eliana Pierini (37), medtem ko je bil prvi neizvoljen Antonino Barba (35). Med publicisti so bili izvoljeni za delegate: Silvano Bertossi (53), Luigi Gandi (25) in Fulvio Sabo (18), medtem ko je bil prvi neizvoljen Vittorio Firmiani (15).

Kar zadeva časnikarsko zbornico, so v nedeljo bile volitve za obnovo njenega vsedravnega sveta, deželne sveta ter deželne kolegija preglednikov računov, vse to ločeno za poklicne časnikarje in publiciste.

Volitev se je udeležilo 167 poklicnih časnikarjev od skupnih 321 vpisanih. V vsedravnem svetu je bil izvoljen Paolo Rumiz (96), medtem ko gresta v balotažo Dragomir

Legiša (72) in Gualberto Nicolini (27), saj nista v prvem krogu dosegla absolutne večine glasov. V deželni svet je bil izvoljen Silvano di Varmo (91), v balotažo pa gredo Pier Gaspardo (69), Ivan Fischer (65), Baldovino Ulcigrai (59), Franco Femia (54), Clemente Borando (52) Laura Capuzzo (27), Piero Villotta (22), Fulvio Comin (19), Gualberto Nicolini (6) in Fulvio Fumis (4).

Kar zadeva publiciste, so se nedeljskih volitev za zbornične organe udeležili 204 od skupnih 1.527 upravičencev. V vsedravnem svetu ni bil nihče izvoljen v prvem krogu, v balotažo pa gredo Giovanni Molina (63), Natale Zaccuri (40), Marina Petronio (16), Giovanni Firmiani (15) in Enea Fabris (14). V deželni svet je bil v prvem krogu izvoljen Natale Zuccuri (109), v balotažo pa gredo Ferdinando Comar (74), Mafaldo Cechet (65), Marina Petronio (19) in Giovanni Firmiani (16).

V kolegij revizorjev računov ni bil nihče izvoljen v prvem krogu, v balotažo pa gredo med poklicnimi časnikarji Giovanni Comelli, Roberto Micali, Natti in Dragomir Legiša, od publicistov pa Nestore Valbusa in Secondo Libero Martinis.

Balotažne volitve bodo v nedeljo, 14. t. m.

Tudi v tržaški občini zasuk na desno Poraz KD, PSI in DZ, uveljavitev SSK

Tržaške občinske volitve so v večernih urah potrdile popoldanski trend pokrajinskih. Zasuk na desno je bil v Občini sicer nekoliko milejši od tistega v Pokrajini, nobenega dvoma pa ni, da bo tudi na Občini težko sestaviti novo upravo, saj so tradicionalne stranke tudi tu doživele hud poraz.

Krščanska demokracija ostaja stranka relativne večine, v primerjavi s prejšnjimi upravnimi volitvami pa je izgubila več kot 6 odstotkov glasov. Po razkroju KPI in izdatni izgubi socialistov je postala Lista za Trst spet druga najmočnejša stranka v mestu, in to predvsem zahvaljujoč se takojmenovanemu »efektu Camber«. Misovci so pridobili sicer manj kot v pokrajinskem merilu, izvolili pa so svetovalca več (7). Podobno velja za Severno ligo, ki pa je še

Štirje slovenski predstavniki v novem občinskem svetu?

V trenutku, ko zaključujemo redakcijo, še ni dokončno znano število preferenc posameznih kandidatov in je torej sestava novega občinskega sveta za zdaj še neuradna. Po nepopolnih podatkih naj bi vsekakor bili izvoljeni naslednji svetovalci:

KD: Rinaldi, Fusco, Magnelli, Tripiani, Viezzoli, Marini, Bosio, Sasso, Codarin, Molinari, Bernardinelli;

LpT: Camber, Staffieri, Novel, Gobessi, Drabeni, Lapanje, Antonione, Giona, Galazzi;

MSI-DN: Dressi, Giacomelli, Menia, Di Giorgio, Maccan, Sulli, Serpi;

Severna liga: Acquaviva, Polidori, Balestra, Blason, Marchesich;

PSI: Seghene, De Gioia, Perelli, Minin, Marchetti;

Demokratska zveza: Treu, Del'Acqua, Anamarija Kalc, Mitri;

SKP: Cuffaro, Canciani, Bruna Zorzini Spetič;

PLI: Trauner, Pampanin;

Slovenska skupnost: Samo Pahor;

Zeleni smejočega se sonca: Ghersina;

Upokojenci: Pranzo;

PRI: Castigliengo.

Po teh podatkih naj bi torej v občinskem svetu sedeli štirje Slovenci. Naj pa spet opozorimo, da se številke nanašajo na 270 volilnih sedežev na skupnih 388. Skoraj gotovo je vsekakor, da bo na listi SSK izvoljen Samo Pahor, ki ima po teh podatkih 910 preferenc, medtem ko jih Močnik ima 679. Anamarija Kalc ima 494 preferenc, prvi (morebitni) neizvoljeni De Rosa pa 428, Bruna Spetič ima 159 preferenc, prvi neizvoljeni Minutillo pa 124. Gotovo je tudi, da slovenskemu kandidatu na listi PSI Bukavcu ni uspelo, saj ima v tem trenutku 183 preferenc, zadnji izvoljen na tej listi pa 463.

povečala število glasov z aprilskih političnih volitev. Desnica se je skratka tudi na Občini močno okrepila.

Na drugi strani tržaškega političnega loka so lahko zadovoljni le pri Stranki komunistične prenove, ki je prejela dobrih 6 odstotkov glasov. Demokratična liga Trst za Evropo je bila za odstotek boljša, verjetno pa so stranke in organizacije, ki so pristopile k tej volilno-politični pobudi, računale na boljši izkupiček. Socialisti so izgubili dobrih 5 odstotkov in pristali na čistih 9 odstotkih glasov (prej 14,4 odstotka). Glede na to, da je Lista za Trst pridobila 2,5 odstotka kaže, da se je volilno zavezništvo socialistov na vsedržavnih volitvah z melonarji izkazalo na krajevni ravni za pravcat boomerang.

Slovenska skupnost je v primerjavi s prejšnjimi občinskimi volitvami pridobila slab odstotek glasov (točneje 0,7 odst.), kar je za stranko lep uspeh. Če se je Lista okoristila z »efektom Camber«, pa za Slovensko skupnost lahko že govorimo o »efektu Pahor«, saj je Samo Pahor dosegel lep osebni uspeh.

Od drugih manjših strank so Zeleni smejočega se sonca za pičlih 16 glasov »zgrešili« drugo izvoljenega. Liberalci so podvojili svoje zastopstvo (2 izvoljena), republikanci so izvolili enega svetovalca, prav tako penzionisti, brez svetovalcev pa so ostali socialdemokrati in zeleni federalisti.

Izid volitev za tržaški občinski svet

STRANKE	OBČINA 1992			OBČINA 1988		ZBORNICA 1992	
	Glasovi	Odst.	Mesta	Glasovi	Odst.	Glasovi	Odst.
KD	32.192	21	11	44.243	27,3	37.867	22,0
PSI ⁽¹⁾	13.770	9	5	23.245	14,4	36.171	21,0
DEMOKRATIČNA ZVEZA ⁽²⁾	11.136	7,3	4	24.501	15,1	19.883	11,5
SSK ⁽³⁾	4.490	2,9	1	3.561	2,2	2.561	1,5
MSI	19.887	13	7	15.123	9,3	22.083	12,8
PRI	4.367	2,8	1	4.290	2,7	8.399	4,9
SEVERNA LIGA	14.725	9,6	5	—	—	13.724	8,0
PSDI	1.548	1	—	2.892	1,8	1.967	1,1
PLI	5.390	3,5	2	4.284	2,6	6.198	3,6
SKP	9.666	6,3	3	—	—	10.785	6,3
ZELENA LISTA	5.319	3,5	1	5.482	3,4	6.280	3,6
ZELENI FEDERALISTI ⁽⁴⁾	1.126	0,7	—	5.109	3,2	1.744	1,0
LPT	25.717	16,8	9	23.163	14,3	—	—
LEGA GIULIANA ⁽⁵⁾	1.244	0,8	—	2.216	1,4	—	—
ZVEZA UPOKOJENCEV	2.684	1,8	1	—	—	—	—

(1) Zbornica 1992: Zaveznštvo. (2) Občina 1988: KPI. (3) Zbornica 1992: Lista Federalizem. (4) Občina 1988: Zelena marjetica. (5) Občina 1988: Indipendntisti.

Med presenečenjem, razočaranjem in odločenostjo za radikalnejše spremembe v politiki Prve reakcije in komentarji strank in politikov

Slovenska komisija PSI:

Socialistična stranka je na teh volitvah izgubila, kar je predvsem odraz splošnih državnih in celo svetovnih trendov. V Trstu pa je stranka plačala tudi za svojo dvojnost in predolgo povezavo z Listo za Trst. Zgodilo se je prav nasprotno od načrtovanega, zavezništvo z LpT je okrepilo Listo, ne pa PSI. Tega mnenja pa so bili slovenski socialisti od vsega začetka in tako stališče so z vsjo svojo, sicer omejeno močjo zagovarjali tudi na teh volitvah. Zato bo sedaj treba razčistiti odnose v stranki in začeti globoko notranjo razpravo. Tržaško politično prizorišče bo odslej še bolj obarvano z desničarskimi barvami, nasprotja v občinskem in pokrajinskem svetu bodo še večja, kar seveda daje malo upanja za konkretno reševanje problemov naše manjšine. Trst je volil za zaprtost, odslej bo še manj odprt. Volilna kampanja je bila na splošno dokaj umirjena, brez ostrih protislovenskih tonov, a je bila zelo ostra prav med Slovenci sami, predlogi in kandidature slovenskih socialistov pa so bili še zlasti predmet težkih in koncentričnih napadov. Žal ni bil upoštevan njihov konstruktiven predlog o volilnem nenapadanju, rezultat pa ni ugoden za nikogar. Tudi iz tega zornega kota moramo izide oceniti trezno, umirjeno in v optiki bodočega sodelovanja in sožitja vseh v manjšini obstoječih političnih skupin.

Načelnik slovenske komponente DSL M. Budin:

Tokratni volilni izid je le zadnji rezultat, ki dokazuje, da je nujno spremeniti volilni sistem, kajti tak kot je danes za večino strank oziroma list - z redkimi izjemami - ne daje razumeti, kaj so, kam sodijo, kakšne programe imajo, s kom bi se želele povezati za upravljanje. Volilni sistem je treba poenostaviti tako, da bo levica na levi, desnica pa na desni. Za nekatere sile namreč ne vemo, kaj so, kaj je za njimi, poleg tega, da ni miselno tako visoko število list. V sedanjem razdrobljenem sistemu se je desnica, izrazito tržaška, vrnila na pozicije, ki

jih je v preteklosti že imela. Sile odprtega Trsta, ki so v nekaterih strankah prisotne v celoti, v drugih pa deloma, morajo združiti moči, da izolirajo desnico. Za slovenske kandidate so podatki še odprti, čeprav smo zadovoljni z rezultati za pokrajinski svet, kjer bodo trije Slovenci. To pa ne pomeni veliko, če bo vladala desnoredinska koalicija, zato upam, da bomo čimprej ponovno volili, in to z novim volilnim zakonom.

Pokrajinski tajnik SSK Martin Breclj:

Rezultati Slovenske skupnosti za pokrajinski in občinski svet nas navdajajo z velikim zadovoljstvom, saj smo zabeležili več kot 0,5-odstoten porast. Zadovoljni smo tudi, da smo po številu glasov postali prva stranka v repnabrski občini. Drugače pa je, če upoštevamo celovitejšo sliko, saj je prišlo do izraza zlasti globoko nezadovoljstvo volilcev z dosedanjimi upravnimi koalicijami, tako na Občini kot na Pokrajini. Spriču krize levice je razumljivo, da se je protest usmeril predvsem na desnico. V tem okviru je posebno negativna uveljavitev MSI v vsej pokrajini, še zlasti pa v devinsko-nabrežinski občini. Menim, da izidi na splošno izražajo željo in potrebo po globokih spremembah in po reševanju odprtih vprašanj, med njimi tudi tistih, ki zadevajo našo manjšino. SSK bo napravila vse, kar je v njeni moči, da bi se naša specifična vprašanja premaknila z mrtve točke, in to v korist ne samo manjšine, temveč vse tržaške stvarnosti in sploh sožitja v tem obmejnem prostoru. Iskrena zahvala volilecem, ki so podprli prizadevanja SSK in zaupali glas njejnim kandidatom.

Stranka komunistične prenove:

Rezultati potrjujejo rast SKP, za kar gre zahvala italijanskim in slovenskim volilecem in kandidatom. SKP se predstavlja kot subjekt, ki bo vztrajno delal za rekonstrukcijo široke opozicijske fronte, ki naj bo predvsem

izraz potreb delavcev in najšibkejšega dela Trsta. Samo z močnim bojem se lahko znova ustvari zaupanje ljudskih slojev v levičarske stranke in ustvari osnove za demokratsko alternativo. Vse predloge, ki gredo v to smer, bodo komunisti pozorno pretehtali, njihova obnovljena udeležba v izvoljenih skupščinah pa bo jamstvo za demokratsko kontrolo in osnova za enotnost na levi. Značilni podatek teh volitev je torej vrnitev komunistov v občinski in pokrajinski svet in v rajonske svete.

Pokrajinski tajnik PSI Alessandro Perelli:

Socialistična stranka je na teh volitvah doživela težak poraz. Erozijo njenih glasov je v veliki meri povzročilo negativno ozračje, ki je z znanimi milanskimi in vsedržavnimi dogodki napolnilo časopisne strani in tv kronike. Nedvomno se je v Trstu končala dosedanja politična faza in tudi v PSI bo treba začeti soočanje, ki naj omogoči relansiranje strankine vloge. V trenutku, ko je politični položaj postal še bolj neupravljiv, bo PSI brez predsodkov ponudila svoj prispevek na osnovi programov, ne pa političnih formul, tako da bo Trst čimprej dobil uprave, ki mu bodo omogočile družbeno-ekonomski razvoj.

Demokratska stranka levice:

Izidi volitev kažejo na izredno razdrobljenost volilnega izida in na težavnost sestave stabilnih uprav. Milanski dogodki in kriza italijanskega političnega sistema sta vplivala predvsem na rezultat KD in PSI, navedovanje Demokratske zveze (za 4% glede na politične volitve) pa je pripisati novemu simbolu in nezadostnemu ukoreninjenju projekta o agregaciji levih sil. Alarmističen je napredek MSI, katere glavni cilj je podžiganje nasprotij med nacionalnimi in kulturnimi sestavnimi deli mesta, katerih sožitje je sicer bogastvo demokratskega Trsta.

Gasilci so imeli ves dan polne roke dela z ognjem, ki so ga po vsej verjetnosti podtaknili neznani piromani Požar uničil skladišče kavbojk pri Fernetičih



žar razširil tudi na gornje prostore. Na srečo (in to predvsem zaradi hitrega in množičnega posega gasilcev) se to ni zgodilo. Poleg open-skih gasilcev so se na pogorišču v več izmenah (vse do včeraj kasno popolne) zvrstile ekipe gasilcev iz

osrednje tržaške gasilske postaje in iz Milj.

Potem, ko so omejili ognjene zublje, je čakalo gasilce še težko delo gašenja tlečih ostankov. Že med nočjo so začeli iz skladišča odstranjevati na parkirišče pred skladiš-

čem na kupe oblačil, iz katerih se je dvigoval siv dim (na sliki - foto Križmancič). Potem ko so izpraznili prostore in skupaj z openskimi in nabrežinskimi karabinjerji opravili vse izvide, da bi ugotovili točne vzroke požara, so gasilci s tramovi podprli strop, da bi se lahko družine gornjih prostorov varno vrnil na svoje domove. Vodja openškega oddelka gasilcev je ob tem poudaril, da za stanovalce ni bilo nobene nevarnosti, saj je hitri gasilski poseg preprečil, da bi požar načel nosilne strukture poslopja, strop pa so vseeno podprli, in to zgolj iz previdnosti. Vštric z gašenjem so, kot rečeno, gasilci in karabinjerji že začeli preiskavo, da bi odkrili vzroke za požar. Kljub preiskovalni tajnosti je iz vrst preiskovalcev vendarle pronicnila vest o namerno podtaknjem požaru. Vse kaže, da je bila šipa na enem oknu razbita, skozi to okno naj bi si piromani utrli pot v notranjost skladišča, kjer naj bi polili oblačila z vnetljivo tekočino in prižgali ogenj. Na kraju naj bi pustili tank z gorivom.

† Preminila je naša draga mama, nona in pranona

Bernarda Kralj vd. Vassallo

Pogreb bo danes, 9. junija, ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev v Trebče.

Žalostno vest sporočajo sinovi Lino, Raffaele in Vinicio z družinami ter ostali sorodniki.

Trst, 9. junija 1992

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Giovanne Konestabo vd. Antonini

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, 9. junija 1992

Z živahnim kulturnim sporedom Res prijetna Veselica miljskih Slovencev



S prijetno Veselico na dvorišču Slovenskega šolskega centra so v soboto popoldan sklenili letošnje prireditveno sezono v Društvu Slovencev miljske občine. Zaključni nastop MePZ Jadran je bil kot običajno tesno povezan z vsakoletno šolsko prireditvijo, na kateri so nastopili malčki otroškega vrta in učenci osnovne šole. Kot priložnostni gost je nastopil otroški pevski zbor Anton Martin Slomšek iz Bazovice, ki se je predstavil pod vodstvom Bojane Kralj in ob instrumentalni spremljavi Tamare Ražem. Kulturni spored pa je dopolnjevalo še podeljevanje nagrad vsem učencem, ki so se konec maja udeležili letošnjega likovnega ex tempora miljskega kulturnega društva.

Sobotni nastop otrok iz vrta in nato še z osnovne šole so označevale lutke. Pravzaprav sta bili obe točki - šlo je za odrski uprizoritvi - zasnovani v funkciji lutke in sploh ustvarjalnega dela ob njej. Nastopa sta sad dvomesečnega sodelovanja med vzgojiteljicami in učiteljicami, otroci oz. učenci, pod strokovnim mentorstvom Nerine Švab, dolgoletne učiteljice, ki se sedaj intenzivneje ukvarja prav z »alternativnimi« vzgojno-ustvarjalnimi metodami za najmlajše. Tako so otroci iz vrta in prvih dveh razredov osnovne šole s pomočjo lutk in drugih gledaliških predmetov uprizorili poučno pravljico o dragocenosti spoznavanja in medsebojnega sporočanja, vzporedno pa so prikazali

tudi štiri letne čase. Nekoliko zahtevnejša je bila lutkovna igra, ki so jo za letošnje zaključno prireditev postavili učenci tretjega, četrtega in petega razreda osnovne šole (na sliki - foto Magajna). Učenci so sami izbrali uprizoritev zgodovinskega dogodka, ki so ga obravnavali med poukom, in sicer zgodbo o Kristofu Kolumbu. V več prizorih so učinkovito prikazali vsa najvažnejša dejanja, ki so slavnega Genovčana privedla do odkritja Amerike. Učenci so s pomočjo učiteljic tudi sami sestavili besedilo in dialoge, na osnovi podrobnejšega raziskovanja izdelali večje lutke, s tem da so uporabili najrazličnejše, še tako preproste predmete.

Ob ročnih delih in lutkah so bili na šolski razstavi na ogled tudi likovni izdelki, ki so jih učenci ustvarili na letošnjem ex tempore: posvečen je bil morju, uokvirja pa se v vsakoletno pobudo DSMO z naslovom Spoznavajmo svoj kraj in njegovo preteklost. Tokrat pa je najlepšo risbo oddal David Žigon. Zbrano občinstvo je pozdravil tudi predsednik miljskega društva Jurij Vodopivec, med gosti je bil tudi miljski odbornik za kulturne dejavnosti Fabio Vallon, spored pa je s krajšim koncertom zaključil MePZ Jadran, ki ga vodi Mirjana Bonin. Veselica pa se je po kulturnem delu nadaljevala še ob prijetni družabnosti. **DAMIANA OTA**

Narodna in študijska knjižnica
Odsek za zgodovino

vabi na predstavitev knjige

Brede Čebulj-Sajko

Med srečo in svobodo

Avstralski Slovenci o sebi

jutri, 10. junija, ob 19. uri v prostorih Narodne in študijske knjižnice v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20/1.

Ob prisotnosti avtorice in s sodelovanjem igralca STOJANA COLJE bo knjigo predstavil ALEKSEJ KALC.

razne prireditve

Glasbena matica Trst vabi na naslednje ZAKLJUČNE AKADEMIJE, ki bodo v evangeličanski luteranski cerkvi na Trgu Panfili v Trstu ob 20.30 danes, 9. 6., v četrtek, 11. 6. in v petek, 12. 6. Vabljeni.

Skupnost Slovencev od Sv. Ivana vabi na KONCERT MePZ Milan Pertot, ki bo v župnijski cerkvi pri Sv. Ivanu v petek, 12. junija, ob 20.30. Sodelujeta Godbeni kvartet Glasbene matice in organist Štefan Bembi. Vodi Aleksandra Pertot.

SKD Vigred vabi v petek, 12. t. m., ob 20. uri v prostore šempolajske šole na zaključni nastop otroškega zborčka Vigred in gojencev prof. Zorana Lupinca.

Zbor Jacobus Gallus vabi na KONCERT, ki bo v soboto, 13. junija, ob 20.30 v Goethe institutu, Ul. Coroneo 15.

KD Fran Venturini - Šagra na Krmenki. V soboto, 13. t. m., ples z ansambлом TAIMS, v nedeljo, 14. t. m., ob 17. uri kulturni program: sodelujeta Godba na pihala iz Nabrežine in TFS Stu ledi, zvečer ples z ansambлом Krt, v ponedeljek ples z ansambлом Primorski fantje.

SD Mladina Resco - baletni odsek prireja v petek, 12. t. m., ob 20.30 v Domu A. Sirka v Križu zaključni letni nastop.

šolske vesti

Osnovna šola Finžgar iz Barkovelj vabi ob 10-letnici poimenovanja šole na zaključno šolsko prireditev, ki bo jutri, 10. t. m., v barkovljanskem društvu, Ul. Cerreto 12, z začetkom ob 10.30.

Osnovna šola Karel Širok vabi starše in prijatelje na srečanje ob zaključku šolskega leta, ki bo jutri, 10. t. m., ob 10.30 v šolskih prostorih.

40 let sta šoli iz Mačkolj in Prebena-ga združeni v sedanjem poslopju. Osnovna šola Mačkolje vabi bivše učitelje in učence ter prijatelje slovenske šole na srečanje na šolskem dvorišču 13. t. m. ob 17. uri. Sodelujejo PD Mačkolje, KD Primorsko, KD Jože Rapotec in otroci iz vrta.

Učenci in učiteljice OŠ Karel Destovnik Kajuh in otroški vrtec iz Gropade-Padrič vabijo na zaključno prireditev ob 20-letnici poimenovanja šole, ki bo jutri, 10. junija, ob 18. uri na šolskem vrtu.

Srednja šola Fran Erjavec v Rojanu vabi na zaključno šolsko prireditev, ki bo danes, 9. t. m., v Marijinem domu (Ul. Cordaroli 29). Dijaki bodo izvajali igro DVOJČICI, ki jo je po znani Kästnerjevi mladinski povesti za oder priredila in zrezirala prof. Lučka Susič, ter GLASBENE IN PEVSKE TOČKE, ki jih je z dijaki pripravila prof. Nada Zaghet. Začetek ob 20. uri.

Šolsko skrbništvo v Trstu sporoča, da bodo pokrajinske lestvice proslincev za letne suplenca na slovenskih nižjih in višjih srednjih šolah za šolska leta 1992/93, 1993/94 in 1994/95 objavljene 22. junija 1992 in ne 10. junija, kot je bilo prvotno določeno.

kino

ARISTON - 21.30 Chiedi la luna, r. Giuseppe Piccioni, i. Margherita Buy.
EXCELSIOR - 18.15, 20.15, 22.15 Rotta verso l'ignoto, fant, i. William Shatner, Leonard Nimov.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.30, 20.15, 22.00 I gladiatori della strada, r. Rowdy Herrington.

NAZIONALE I - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Tutto può accadere, i. Jennifer Connolly.

NAZIONALE II - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 Il ladro di bambini, r. Gianni Amelio.
NAZIONALE III - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Mutande pазze, r. Roberto D'Agostino, i. Monica Guerritore, Sergio Vastano.

NAZIONALE IV - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 The Mambo Kings, i. Armand Assante, Maruschka Detmers.

GRATTACIELO - 17.30, 19.00, 20.30, 22.15, Innocenza colposa.

MIGNON - 20.30, 22.15 Turné, r. Gabriele Salvatores, i. Diego Abatantuono, Laura Morante.

LJUDSKI VRT - 21.15 Misery non deve morire.

EDEN - 15.30, 22.10 Moana, l'insaziabile viziosa, porn. □□

CAPITOL - 17.30, 19.00, 20.30, 22.10 Fermati, o mamma spara, i. Sylvester Stallone.

LUMIERE - 20.15, 22.15 Belli e dannati, i. River Phoenix, Kean Reeves, □□

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 Il mio piccolo genio, r.-i. Jodie Foster.

RADIO - 15.30, 21.30 Osceno e bestiale, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

**Solidarnostni odbor
poziva k pomoči
beguncem iz BiH**

Kot smo že poročali, se je v tok humanitarne pomoči za begunce iz ogroženih območij v Bosni in Hercegovini ključil tudi Solidarnostni odbor, ki ga sestavljajo vse komponente zamejskega družbenega in političnega življenja. V ta namen je odbor odprl tekoče račune v tržaških slovenskih denarnih zavodih pod nazivom »Pomoč beguncem iz BiH«, zbrana denarna sredstev pa bo izročil Rdečemu križu Slovenije. Finančne prispevke je mogoče nakazati na bančni tekoči račun št. 01.6944/50 pri sedežih Tržaške kreditne banke v Trstu, pri Domju in v Rojanu ter na tekoča računa št. 10329 in št. 65457/1 pri openski oziroma nabrežinski Hranilnici in posojilnici.

čestitke

Anamariji in Robertu iz Boršta se je pridružila mala LISA. Srečnim mamici in očku ter nonotom iskreno čestita družina Tul iz Milj. Mala Lisa naj raste v pridno in veselo deklico.

včeraj - danes

Danes, TOREK, 9. junija 1992

PRIMOŽ

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.53 - Dolžina dneva 15.28 - Luna vzide ob 15.01 in zatone ob 1.31.

Jutri, SREDA, 10. junija 1992

BOGOMILA

PLIMOVANJE DANES: ob 0.28 najnižja -21 cm, ob 5.51 najvišja 1 cm, ob 11.01 najnižja -20 cm, ob 18.09 najvišja 41 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 21 stopinj, zračni tlak 1005,4 mb pada, veter 4 km na uro jugovzhodnik, vlaga 68-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj-mirno, temperatura morja 21,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Nicolò Fumarola, Andrea Russi, Maila Savino, Ginevra Dreossi, Luca Martini, Glasir Panigutti, Yari Spangaro, Matteo Menegaldo, Demis Sartori, Elisa Fragiaco, Giacomo Schillani, Gabriele Bonadies, Eleonora Gianforme, Daniel Gojca, Giulio Zaccaria.

UMRLI SO: 81-letni Tullio Tomasi, 68-letni Marino Rocco, 47-letni Fabio Baitz, 63-letni Araldo Barbotti, 80-letni Giusto Roncelli, 69-letni Pietro Zetto, 64-letna Mafalda Gugnaz, 78-letni Novi Caio Buzzi, 84-letna Maria Cuetovich, 54-letna Luciana Blasi, 78-letna Nives Simonit, 78-letni Walter Ferrarato, 74-letni Adelchi Peressin, 87-letna Teresina Pecorari, 47-letni Francesco Milella, 86-letna Bernarda Cral, 84-letna Carmela Spetich, 78-letni Ruggero Bensì, 69-letni Bruno Basanese, 69-letni Rino Palazzini.

SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 8.,

do nedelje, 14. junija 1992

Normalen urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Venezia 2, Ul. Fabio Severo 112. BAZOVICA - Ul. Gruden 27 (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše prime-re.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Trg Venezia 2, Ul. Fabio Severo 2, Ul. Ginnastica.

BAZOVICA - Ul. Gruden 27 (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše prime-re.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30.

Ul. Ginnastica 6 (tel. 772148).

ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL

NA DOM TEL. 350505 - TELEVITA

URAD ZA INFORMACIJE KZE

Urad za informacije KZE deluje ob ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

menjalnica

8. 6. 1992

TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Ameriški dolar	1204,80	1175.—
Nemška marka	756,40	747.—
Francoski frank	224,53	221.—
Holandski florint ...	671,66	662.—
Belgijski frank	36,76	35,50
Funt šterling	2204,85	2185.—
Irski šterling	2017.—	1990.—
Danska krona	195,87	192.—
Grška drahma	6,261	5,50
Kanadski dolar	1008,65	970.—
Japonski jen	9,46	9.—

izleti

Na Barbano se bodo podali 14. junija verniki Sv. Vincencija. Če želite se jim pridružiti kličite na tel. št. 947950 ali 942728.

Društvo slovenskih upokoencev Trst prireja v sredo, 17. junija, izlet na Brezje, Bled, Begunje in Vrbo. Vpisovanje 10. junija ob 9. ure dalje na sedežu društva v Ul. Cicerone 8.

mali oglasi

OSMICO so odprli Coljevi v Samatorci št. 20.

OSMICO je odprl Mario Milič, Repnič 39. Toči belo in črno vino.

OSMICO ima odprto Vilko Bandi v Prebenegu 28. Toči belo in črno vino.

PRI DACEVIH v Doberdobu, Jezerska 2, smo odprli osmico. Točimo belo in črno vino.

STANKO MARUŠIČ je v Štandrežu pri Gorici odprl osmico. Toči belo in črno vino.

PRODAM po ugodni ceni prikolico (ru-lotko) knaus. Tel. (0481) 882026.

PRODAM avto citroen BX GTI, letnik december 91, v zelo dobrem stanju. Tel. v večernih urah na št. 304932.

PRODAM osem tednov stare ljubke psičke vrste pekinez. Tel. (066) 31363 zvečer.

PRODAM privatniku giulietto 1.6, letnik 85, prevoženih 41.000 km, v odličnem stanju, avtoradio in kasetofon. Tel. na št. 225742 v popoldanskih urah.

DEKLE z večletno delovno izkušnjo išče zaposlitev kot hišna pomočnica ali baby sitter, tudi večkrat tedensko. Tel. ob urah obedov na št. 200882.

KUPIM staro intarzirano kraško skrinjo. Tel. na št. 211815.

PRODAM avto fiat uno 70 SL, letnik 85, bele barve, za 5 milijonov lir. Tel. na št. 225857.

ZASEBNIK prodaja avto lancia prisma 1600, letnik 83, v dobrem stanju. Tel. na št. (040) 350091 ob urniku trgovin ali (040) 291191 od 13. do 14.30.

PRODAM ford fiesto 1400 5, letnik 87, prevoženih 70.000 km, v odličnem stanju, po ugodni eni. Tel. na št. (040) 226182 ali 226601.

PRODAM hrbtni atomizer v odličnem stanju po ugodni ceni. Tel. v večernih urah na št. (040) 759148.

OPTIKA VIKI obvešča cenjene stranke, da bo imela od srede, 10. t. m., dalje novo telefonsko številko 633454.

NUDIM pomoč ostarelim ob sobotah in nedeljah, tudi ponoči. Tel. na št. 213968.

PRODAM odlično ohranjen avtomobil SEAT Ibiza GLX, oktober 89, 29.000 km. Tel. na št. 566858 do 18.30.

NUDIM inštrukcije iz matematike in kemije. Tel. 212688.

NUDIM inštrukcije iz angleščine. Tel. 212688.

prispevki

V spomin na Josipa Ferfoljo darujeta Marjan in Nevenka Verša 30.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovelj.

V spomin na Josipa Ferfoljo darujeta Vinko in Ani Cibic 30.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovelj.

V spomin na Josipa Ferfoljo daruje Drago Cibic (Drijaj) 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovelj.

V spomin na Bruneta Sulčiča darujejo Albino Kralj (Gabrovce) 10.000 lir, Tonto Furlan (Gabrovce) 10.000 lir, Nini Furlan (Gabrovce) 20.000 lir, Odinea in Pepko Husu (Križ) 300.000 lir, Breda in Latko Lozar (Križ) 20.000 lir in Guido Knez (Križ) 10.000 lir za vzdrževanje spomenika NOB v Križu.

V spomin na Rudija Košuto daruje bratranec Sedmak Srečko z družino 30.000 lir za vzdrževanje spomenika NOB v Križu.

Ob 16. obletnici smrti (2.6.) Franca Sošiča daruje Pierina Sedmak 20.000 lir za vzdrževanje spomenika v Križu.

Ob 5. obletnici smrti (8.6.) Bogomirja Sirka daruje žena Marija z družino 50.000 lir za vzdrževanje spomenika v Križu.

V spomin padlih borcev v NOB darujejo 65-letniki iz Križa 115.000 lir za vzdrževanje spomenika v Križu.

Odbor za postavitev maja Ricmanje-Log daruje 100.000 lir za SKD Slavec.

V spomin na pok. Antonijo Malič darujejo Marica, Marta in Valeria 60.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na gospo Antonijo Čok vd. Malič daruje družina Pupis 50.000 lir za Sklad Mitje Čuka.

Ob 3. obletnici smrti nepozabnega moža Ernesta Kosmine daruje žena Margeta 50.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na pok. Netko Škerlavaj daruje Cerkveni pevski zbor sv. Jernej Opčine 240.000 lir za popravilo orgel domače cerkve.

gledališča

ROSSETTI

Od 17. junija do 18. julija se bo v gledališču Rossetti odvijal FESTIVAL OPERETE. Že tradicionalno prireditev bodo otvorili z opereto Giuseppeja Pietrija ADDIO, GIOVINEZZA.

Predprodaja vstopnic pri blagajni Festivala na trgu Unità (tel. 367816 - 369485) od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

La Contrada

Danes, 9. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Cristallo nastopila Mladinska skupina gledališča La Contrada s predstavo QUASI D'AMORE v režiji Oriette Crispino. Nastopali bodo Paola Bonesi, Maria Grazia Plos, Adriano Giraldis, Patrizia Burul. Predstava je namenjena abonmentom pred zaključkom letošnje gledališke sezone. Predstave bodo trajale do nedelje, 14. t. m., ob 16.30.

Gledališče Miela

Danes in jutri ob 21.30 je na sporedu predstava »Piaf« posvečena veliki francoski pevkji Edith Piaf. Režija Marino Sossi.

razna obvestila

KD Igo Gruden in ŠD Sokol prirejata POLETNI CENTER za otroke od 3. do 11. leta starosti, ki bo od 20. do 31. julija. Za vpis otrok se lahko obrnete do trgovin Lara in Aleksandra v Nabrežini ali na tel. št. 229332.

ZSKD obvešča, da bo letošnje srečanje predsednikov, tajnikov in sodelavcev kulturnih društev in organizacij, ki ga prireja ZKO Slovenije, v petek, 19., in soboto, 20. t. m., na Otočcu. Obravnavane teme bodo med drugim Marketing v kulturi, Prosti čas in kakovost življenja, Aktualna vprašanja v slovenski kulturi. Kdor bi se rad udeležil tega srečanja, naj se javi v tajništvo ZSKD v Ul. sv. Frančiška 20, tel. 635626, najkasneje do srede, 10. t. m., dopoldne.

Darujte za

Slovenski visokošolski sklad

Sergij Tončič

Tel.: Sedež 040/67001
Agencija Domjo 831-131
Agencija Rojan 411-611
Filiala Cedad 0432/730-314

BCKB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

V petek prvi Grajski večer v Stanjelu

SEŽANA - Turistično društvo v Stanjelu bo tudi letos ponudilo obiskovalcem zanimivo poletno sezono na dvorišču Stanjelskega gradu.

Grajske večere bodo začeli že ta teden in sicer v petek, 12. ob 21. uri z otvoritveno slovesnostjo, kateri bo nato sledil mali nočni musical skupine Moped Show »Po čem je slava? In zakaj?«

Sporod poletnih prireditev se bo nadaljeval v soboto, 20. junija z nastopom folklorne skupine Kras, ki bo predstavila splet ljudskih običajev »Osmica« v režiji in priredbi Janeza Mejčarja. V nedeljo, 21. pa bosta goste grajskih večerov zabavala Polona Vetrin in Boris Kobal s kabaletom Sergeja Verča »Ime mu bo Just«. Nedeljo pozneje, 28. junija pa bo grajski večer posvečen mladim. VVO iz Sežane bo predstavil »Debelo repo« v priredbi B. Podgorška, dramska skupina SKD Tabor z Opčin pa Matejev »Zmajčkov rojstni dan«.

V juliju pa bo v soboto, 4. dramska sekcija KUD Gallus iz Ribnice skupaj z nonetom Vitra predstavila dramske slike iz Gallusovih časov »Kuge, vojske, lakote reši nas, o.«. Soboto, 11. bo KUD F. Žiberne iz Povirja v režiji Aleksija Pregarca predstavil igro »Kako smo se možili«, niz grajskih večerov pa bodo zaključili solopevci glasbene šole Vinka Vodopivca iz Ajdovščine, ki bodo predstavili slovenske narodne, pesmi slovenskih skladateljev, arije in duete iz oper.

Polemika med Cacciarijem in založnikom Baraghinijem

Kako približati bralcem dela klasičnih avtorjev?

RIM - Kaj je kultura in kako je mogoče zahtevne avtorje, zlasti pisce in mislece iz antike, približati sodobnemu poprečnemu bralcu? O teh vprašanjih plamti polemika v Italiji. Posredno je soočanje mnenj izzval založnik Marcello Baraghini, ki je v svoji zbirki »Knjige za tisoč lir« objavil Epikurova »Pisma o sreči«. Knjižica je doživela znaten uspeh. Doslej so je prodali 250 tisoč izvodov in založnik namerava sedaj ponuditi tržišču še 100 tisoč izvodov.

Proti pobudi se je javno opredelil filozof Massimo Cacciari, ki je ocenil, da je početje neumno in izkrivljujoče. »Naslov knjige,« je dejal Cacciari, »je izmišljen, poleg tega pa je treba avtorje, kot je Epikur primerno komentirati. Cesa se ljudje lahko naučijo iz take izdaje?«

Filozofu je umirjeno odgovoril prevajalec Angelo Maria Pellegrino, ki je prevedel in priredil znano Epikurovo pismo Meneceju in prilagodil tudi naslov. »Morda Cacciari ni prebral pazljivo teksta,« je menil Pellegrino, »saj sem delal veliko mesecev na tem tekstu. Prizadeval sem si, da bi bilo pismo v prevodu jezikovno dostopno poprečnemu bralcu, obenem pa dovolj zvesto tekstu. Drugi prevodi, ki so bili bližje izvirniku, so v bistvu bralcu nedostopni.«

Založnik Baraghini je bil manj diplomatski in očita Cacciariju, da sodi v »kasto mandarinov, ki se imajo za nedotakljive in vrhovne varuhe kulture«. Po njegovem so Cacciari, Tronti, Asor Rosa in drugi v sedemdesetih le-

tih podojevali več generacij s svojimi pogledi. Cacciari se po dolgem obdobju molka sedaj spet oglaš, očita Baraghini, da bi »očrnil eno od najbolj posrečenih kulturnih akcij«, ki ima kot cilj »osvoboditi kulturo, ji vdahnniti življenjskost« in omogočiti, da bo dostopna vsem.

Mimo ostrih besednih polemik pa se v tem sporu skriva resnična dilema, o kateri velja razmisliti: do kakšne mere je zlasti v prevajanju mogoče prilagoditi in poenostaviti nekega avtorja, da bo dostopen poprečnemu bralcu? In je mogoče ponuditi v branje samo poenostavljen tekst, ne da bi s komentarji in opombami problem uokvirili v zgodovinski okvir, zlasti še ko gre za tako oddaljenega avtorja, kot je Epikur? Pri klasičnih avtorjih so dosedanje izbire založnikov težile predvsem k dobesednemu prevajanju in dopolnjevanju prevoda z opombami, medtem ko je Pellegrinova in Baraghinijeva knjiga bolj nekonvencionalna, očitno tudi sad želje, da bi bila cena knjige nizka. Soočanje se bo najbrž še nadaljevalo. V upanju, da se ne bo omejilo zgolj na polemiko, pač pa da bo težilo k iskanju takih rešitev, ki bi z zadostno strokovnostjo tudi klasično kulturo približale širšemu občinstvu.

Razstava fotografije Nova Gorica '92

Večja kakovost fotografij kljub upadanju udeležebe

NOVA GORICA - Prefinjeno prepletanje dokumenta in umetnosti je moč in upanje svetovne fotografije in delček slednjega si lahko ogledamo tudi na 30. slovenski razstavi fotografij, ki so jo v petek, 6. junija, odprli v galeriji Osnovne šole v Solkanu.

Foto kino klub Nova Gorica, zagotovo eden najmočnejših tovrstnih združenj v Sloveniji, ki z velikim entuziazmom goji in podpira fotografsko dejavnost amaterjev, je tudi letos pripravil v sodelovanju s Fotografsko zvezo Slovenije in Občino Nova Gorica državno razstavo fotografij, ob njej pa, kot že vrsto let pred tem, tudi slovensko razstavo barvnih diapozitivov in predstavitev DIA Primorske 92. Med številnimi kandidati z obeh strani meje in njihovimi deli je strokovna komisija, ki so jo sestavljali sami priznani mojstri fotografije, izbrala izrazno najmočnejše in podelila nagrade in priznanja. Med 41-timi avtorji, predstavniki sedemnajstih klubov (tudi letos sta na natečaju sodelovali Foto Trst 80, Skupina 75 Sovodnje) je prvo nagrado za kolekcijo fotografij prejel Novogoričan Mojmir Maraž, ki je tudi sicer na letošnji predstavitvi dosegel največjo število priznanj: drugo nagrado za kolekcijo diapozitivov in prvo nagrado za kolekcijo diapozitivov na DIA Primorske 92. Med zamejskimi ustvarjalci je najvišjo nagrado prejel Darko Bradassi iz

Trsta za kolekcijo »List 4, List 3 in List 6«. Tudi na razstavi barvnih diapozitivov, letos že 18., so bili najuspešnejši člani Foto kino kluba Nova Gorica: prvo nagrado za kolekcijo je žirija podelila Marjanu Humarju iz Vrtojbe, prvo nagrado za diapozitiv pa Marjanu Bažatu iz Šempetra. Na razstavi je sodeloval tudi FK skupina 75 Gorica, med štirimi kandidati je pohvalo za diapozitiv »Pijanček« prejel Flavio Mosetti.

Na predstavitvi najuspešnejših diapozitivov primorskih avtorjev je letos sodelovalo 26 fotografov iz Tolmina, Deskel, Vipolž, Vrtojbe, Nove Gorice, Trsta, Gorice in Števerjana. Tudi tu je bil izrazno najbolj prepričljiv (od zamejskih kandidatov) Flavio Mosetti iz Gorice, ki je prejel 3. nagrado za diapozitiv »Refleks 2«, žirija pa je pohvalila tudi diapozitive Darka Bradassija, Valterja Nanuta in Damjane Strajn.

Čeprav organizatorji tudi letos opažajo upadanje števila avtorjev, pa je strokovna komisija soglasno ugotovila, da narašča kakovost razstav, da je med prijavljenimi veliko več fotografsko izrazno močnih del, na žalost pa je še vedno zelo prisotno zanimanje za fotografijo zgolj v nekaterih slovenskih centrih in zelo je očitna popolna indiferentnost do tovrstnega ustvarjanja npr. na slovenski obali.

TATJANA GREGORIČ

Še nimate tega imenitnega dosežka slovenske proze doma?

BORIS PAHOR

Mesto v Zalivu

V času predvajanja na Radiu Trst 20% popusta!

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1
6.55 Aktualno: Unomattina
10.00 Vesti in Gospodarstvo
10.15 Risanke: Hallo Kitty
10.30 Viaggiare... viaggiando
11.00 Vesti iz Milana
11.05 Nan.: Poliziotti in città, 12.00 E' proibito ballare
12.30 Dnevnik 1
12.35 Nan.: La signora in giallo (i. A. Lansbury)
13.30 Dnevnik 1 in Tri minute
14.00 Aktualno: Eco 92
14.30 Film: L'imperatore di Capri (kom., It. 1950)
15.55 Aktualno: Kronike o motorjih, 16.25 40Parrallelo a Nord e a Sud
16.55 Risanke: I Gummi
17.20 Dok.: Čudoviti svet Walta Disneya
17.55 Dnevnik 1
18.10 Variete: Hočeš zmagati?
18.20 Nanizanka: Blue jeans
18.50 Dok.: Kvarkov svet
19.40 Aktualno: Il naso di Cleopatra
19.50 Vreme in dnevnik
20.40 Nan.: Le avventure del giovane Indiana Jones
21.30 Aktualno: TG Sette
22.45 Nočni dnevnik
23.00 Aktualno: Čas izbire
24.00 Dnevnik in vreme
0.30 Rubrika opolnoči

RAI 2
7.00 Nanizanke in risanke
8.40 Dok.: Siviglia
9.40 Film: Uno straniero a Cambridge (kom., VB)
11.15 Segreti per voi
11.30 Kratke vesti
11.35 Nan.: L'assie, 12.10 L'arca del dottor Bayer
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.30 Gospodarstvo in vreme
13.45 Nad.: Quando si ama, 14.40 Santa Barbara
15.30 Kolesarstvo: 75. dirka po Italiji, 17. etapa
17.00 Supertelevisión
17.25 Dnevnik
17.30 Metropolitan Police
18.20 Športne vesti
18.30 Šport: Girodivagando
18.45 Nan.: Un giustiziere a New York, vreme
19.45 Dnevnik in šport
20.20 Aktualno: Ora
20.30 Film: Vendetta trasversale (krim., ZDA 1989, r. John Irvin)
22.25 Nan.: Hunter - Carbo-nizzato
23.15 Aktualno: Pegaz
23.55 Nočni dnevnik
24.00 Vreme in horoskop
0.05 Filmske novosti
0.15 Film: Killer Klowns from Outer Space (fant.)

RAI 3
10.30 Sport: lokostrelstvo, 11.00 golf, 11.30 ameriški football
12.00 Vesti iz Milana
12.05 Film: La bella di Roma (kom., It. 1955)
14.00 Deželne vesti
14.30 Popoldanski dnevnik
14.45 Dok.: Panoramique, 15.15 Šola se posodablja
15.45 Šport: bezbol, 16.10 IP v kanuju, 16.35 nogomet v 5-ih
17.00 Popoldan na 3. mreži
17.45 Pregled tujega tiska in televizijskih oddaj
18.00 Dok.: Rettili e rapaci
18.45 Derby in vreme
19.00 Dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Risanke: BlobCartoon
19.55 Variete: Blob cinico TV, 20.05 Blob
20.25 Aktualno: Una cartolina spedita da A. Barbato
20.30 Atletika: Golden Gala
22.30 Dnevnik ob 22.30
22.45 Film: Kociss, l'eroe indiano (western, ZDA 1952, i. Jeff Chandler)
24.00 Variete: Pubbllimania
0.30 Dnevnik, pregled tiska in vremenska napoved
0.55 Variete: Fuori orario

TV Slovenija 1
9.00 Spored za otroke: Zgodbe iz školjke
9.45 Šolska TV: Boj za obstanek, 10.10 Angleščina - Follow me, 10.30 Kemija - Polimeri
10.55 Sedma steza
11.25 Da ne bi bolelo
11.45 Angleščina
12.00 Poročila
12.05 TV dnevnik BIH (pon.)
15.05 Napovednik
15.10 Film: Fantom svobode (Fr., 1974, r. L. Buñuel)
16.55 Poslovne informacije
17.00 Dnevnik
17.10 Spored za otroke: Lonček kuhaj, 17.25 nad. Plamenica, 17.50 Portret Milana Klemenčiča
18.35 Alpe-Donava-Jadran
19.10 Risanke in Napovednik
19.30 Dnevnik, vreme in šport
20.00 Žarišče in Osmi dan
20.20 Knjižne novosti
21.35 Nad.: Deklica M
22.25 Dnevnik, vreme in šport
22.50 Poslovna borza
23.00 Napovednik
23.05 Sova, vmes nan. Brez žensk menda ne gre, nad. Na materino zahtevo ter Glasbeni utrinek
0.25 Video strani

TV Koper
13.00 Nad.: Rayanovi
13.20 Nanizanka: Agencija Rockford
14.10 Športni pregled
16.00 TV Novice
16.05 Otroški program
17.00 Nanizanka
18.00 Slovenska kronika
18.10 Inform. odd.: Studio 2
19.00 TV Dnevnik Vsedanes
19.25 Nad.: Rayanovi
19.45 Agencija Rockford
20.35 Film: Sedem tatov (kom., ZDA 1960)
22.15 TV Dnevnik vsedanes
22.25 Dok.: Dove il si suona
22.55 Nanizanka

TV Slovenija 2
14.20 Zadnja postaja: Kosovo
15.05 Sova, vmes nad. Na materino zahtevo in nan. Star Trek
16.50 Svet poroča
17.30 Slovenci v zamejstvu
18.00 Regionalni programi, Slovenska kronika
19.00 Nad.: Modro poletje
19.30 TV dnevnik BIH
20.05 Orion
20.30 Glasba, show in cirkus
21.00 TV tribuna
23.30 Svet poroča

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Alpe Jadran (pon.); 8.40 Orkestralna glasba; 9.00 Zvočne kulise; 9.30 Beležka; 9.35 Potpuri; 10.00 Dnevni pregled tiska; 10.10 Stereofonski koncert; 11.30 Roman: Mesto v zalivu (B. Pahor, r. M. Kravos, 13. del); 12.00 Nepozabne odrske sanje; 12.30 Slovenska lahka glasba; 12.40 Primorska poje; 12.50 Orkestralna glasba; 13.20 Poslušali boste; 13.25 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Aktualnosti; 16.00 Mi in glasba; pianist Andrej Pisarev na koncertu na Goriškem gradu; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Dopisnice z najbližjega Vzhoda; 17.40 Mladi val; 19.20 Zaključek.

RADIO SLOVENIJA
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika in napovedi; 8.40 Minute za smeh; 9.35 Turistični napotki; 11.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslovne informacije; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Obvestila; 17.00 Studio ob 17.00; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Minute za; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz naših sporedov; 22.30 Slovenski pevci šansonov; 23.05 Literarni nokturno.

RADIO KOPER (slovenski program)
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30 Dnevnik; 6.00 Glasba, koledar, servise informacije; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika-Prenos RS; 7.30 Dnevni pregled tiska; 8.00 Modri val - Na rešet; 11.00 Hladno-Toplo-Vroče; 12.00 Souvenir d'Italy; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Jagode in podknice; 15.00 Dance music; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasbeni desert; 16.30 Aktualna tema; 16.40 Pesem tedna; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.00 Prenos RS.

RADIO KOPER (italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.07 Almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.00 Simfonija zvezd; 8.00 Pozdravljeni; 8.15 Raba in zloraba italijanskega jezika; 8.45 Uganka; 9.20 Glasbene želje; 9.45 Edig Galletti; 10.00 Pregled tiska; 10.40 Družinski svet; 11.00 Sanje o počitnicah; 12.00 Glasba po željah; 13.35 Pesem tedna; 14.00 Želja po glasbi; 14.33 Alphabet street; 16.00 Popoldne ob štirih; 16.05 Promocija plošče; 16.20 Kulturni koledarček; 16.50 Rock-slovar; 17.40 Kantavtorji; 18.00 Spomin iz Italije; 18.45 J.S. Digital; 20.00 Nočni program.

RADIO OPČINE
7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja z glasbo po željah; 16.00 Naš Kras (v italijanščini); 17.30 Paff... boom; 19.00 C'est la vie; 20.30 Smeh in glasba.

CANALE 5
7.00 Aktualno: Na prvi strani
8.30 Nanizanki: Arnold, 9.00 I cinque del quinto piano
9.35 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.50 Kviz: Il pranzo è servito (vodi Claudio Lippi)
12.40 Aktualno: Affari di famiglia
13.00 Dnevnik TG 5
13.20 Variete: Non è la RAI
14.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa), 15.00 Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone
16.00 Otroški variete: Bim bum bam in risanke
18.00 Kviza: OK il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna (vodi Mike Bongiorno)
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Striscia la notizia
20.40 Nad.: Senza fine (i. Vanessa Gravina, Pino Colizzi, 2. del)
22.45 Aktualno: Scene da un matrimonio
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) Dnevnik TG 5
1.45 Spored non stop

RETE 4
8.30 TG 4 vesti
8.45 Dober dan, prijateljica
8.50 Nadaljevanke: Una donna in vendita, 9.35 General Hospital
10.10 Kviz: Cari genitori
11.10 Nad.: Marcellina
11.50 Otroški variete
13.00 Nadaljevanke: Sentieri
13.30 TG 4 vesti
13.50 Variete: Buon pomeriggio (vodi P. Rossetti)
14.00 Nad.: Maria, 14.55 Vendetta di una donna, 15.25 Io non credo agli uomini, 15.55 Tu sei il mio destino, 16.30 Cristal, 17.00 Febbre d'amore
17.30 TG 4 vesti
17.50 Aktualno: C'eravamo tanto amati
18.20 Kviz: Gioco delle coppie
19.00 TG 4 vesti
19.30 Nad.: Dottor Chamberlain, 20.00 Gloria, sola contro il mondo
20.30 Variete: Gran festa italiana (vodita Al Bano, Romina Power)
22.30 Nan.: Avvocati a Los Angeles, 23.45 Agenzia Luna Blu, vmes vesti

ITALIA 1
6.30 Pregled tiska
6.40 Otroški variete: Ciao ciao in risanke
9.05 Nan.: Il mio amico Ricky, 9.45 La casa nella prateria - Un insolito funerale, 10.45 Hazzard
11.45 Varieteja: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari)
14.05 Odprti studio
14.25 Nanizanke: Supercar - L'illusionista, 15.25 Simon & Simon - Uno strano detective, 16.25 Giustizieri della città, 17.30 T.J. Hooker - Caccia al manico, 18.30 Riptide - Un tragico incidente
19.30 Odprti studio in šport
19.50 Kviz: Il gioco dei 9
20.30 Film: Acapulco, prima spiaggia... a sinistra (kom., It. 1983, r. Sergio Martino, i. Andrea Roncato)
22.30 Film: Waxwork-Benvenuti al museo delle cere (srh., ZDA 1988, r. Anthony Hickox, i. Zach Galigan, Deborah Foreman)
0.20 Odprti studio
0.40 Studio sport in vreme
0.55 Nanizanke non stop

ODEON
13.00 Risanke in nanizanke
15.30 Nadaljevanke: Viviana (i. Lucia Mendez)
16.15 Film: La maestrina (kom., It. 1942, r. Giorgio Bianchi, i. Maria Denis)
18.00 Nad.: Veronica, il volto dell'amore (i. V. Castro)
19.30 Risanke
20.00 Nanizanka: Casalingo superpiu
20.30 Film: Piccole stelle (dram., It. 1990, r. Nicola Di Franciscantonio, i. Alessandra Celi), sledi dosje Cinecittà: polvere di sogni?
23.15 Film: Miss Italia (kom., It. 1950, r. Duilio Coletti, i. Gina Lollobrigida, Carlo Campanini)

TMC
8.30 Nanizanki: Batman - Il tempo è scaduto, 9.00 Il ritorno del Santo
10.00 Rubrika: Ženska TV
11.45 Variete: Kosilo z Wilmo
12.30 Nan.: Get Smart - Gli sfasati
13.00 TMC News in šport
14.00 Variete: Amici mostri
15.05 Risanke: Snack - Il Trio Drac

15.30 Rubrika: Ženska TV
17.35 Film: Volo 90: disastro del Potomac (dram., ZDA 1985, r. R.M. Lewis, i. Stephen Macht, Dinah Manoff)
19.30 Sportissimo '92
20.00 Vesti: TMC News
20.30 Film: Bruciata dal sole (krim., ZDA 1979, r. R.C. Sarafian, i. Farah Fawcett, Charles Grodin)
22.25 Variete: Out-Officina (vodita Umberto Smaila, Giobbe Covatta)
23.25 Nočne vesti
23.45 Atletika: Gran Prix IAAF
2.00 Aktualno: CNN News

TELEFRIULI
10.45 Telefriuli non stop
15.00 Nan.: Adorabili creature
16.00 Kratke vesti
16.05 Risanke in nanizanka
18.00 Nad.: Davinia
19.00 Dnevnik
19.30 Rubrika: Zelena dežela
20.00 Nanizanka
20.30 Variete: Vernice fresca
21.30 Dok.: Avventura
22.00 Rubrika: Šport in šport
22.45 Nočne vesti
23.15 Rubrika: Mare pineta

TELE 4
(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
14.00 Dogodki in odmevi
19.30 Dogodki in odmevi

Župan Tuzzi je na sinočni seji seznanil občinski svet Sodna preiskava v zvezi z javnimi deli Policija po nalogu sodstva zasegla akte

Rekli bi, da se je včerajšnja seja goriškega občinskega sveta začela v slabem znamenju. Ne toliko zaradi grozečih oblakov, ki so se zgrinjali nad mestom in nakazovali nevihto, ampak zaradi uradnega sporočila župana Tuzzija. Občinski svet je zelo na kratko seznanil, da je policija v uradih Županstva in da ima nalog za zasego aktov, ki se nanašajo na že opravljena javna dela, na dela, ki so v teku in dela, ki naj bi jih v prihodnje začeli uresničevati.

Niti besedice več. Občinski svet je novico vzel na znanje, nihče od svetovalcev pa ni vprašal za dodatna pojasnila. Sicer pa bi jih župan Tuzzi najbrž tudi težko dal, spriči dejstva, da gre za preiskovalno tajnost.

V kolikor smo uspeli sinoči zvedeti, gre za pobudo, ki jo je sprožilo državno pravdnštvo, da bi ugotovilo osnovanost govoric in namigov, ki so se zlasti proti koncu lanskega leta širili v mestu.

Sicer pa je bilo pobudo sodnih oblasti, ki naj ugotovi resnico, pravzaprav pričakovati. Molk v občinskem svetu po županovem sporočilu lahko razumemo tudi kot potrditev takega pričakovanja.

Kaj se bo iz preiskave izcimilo je v tem trenutku težko reči. Najbrž bo treba počakati kakšen teden, saj so menda zaplenili kar precej zajeten kup dokumentacije. Neuradno se je sicer izvedelo, da naj bi podoben "obisk" opravili pred časom v studiu nekega znanega načrtovalca in da je morda včerajšnji poseg na županstvu posledičen.

Sicer pa je župan Tuzzi občinski svet seznanil tudi z vsebino in cilji nedavnega obiska pri najvišjih vladnih predstavnikih v Rimu. Cilji so sicer znani,

zaradi trajajoče vladne krize pa ostaja nejasna vsebina, oziroma uspeh obiska.

Eno od glavnih vprašanj, ki ga je Tuzzi načel s predstavniki vlade je zadevalo oblike in načine pomoči Republike Italije vojnim beguncem. To vprašanje je načel tudi svetovalec Cocianni (KD), ki je občinski upravi očital mlačnost pri solidarnostnih pobudah in predlagal, naj bi občani sosedom na območju Nove Gorice, Tolmina in Ajdovščine skušali pomagati tudi tako, da bi z družinami, ki so vzele pod streho vojne begunce, navezali neke vrste pobratimijo.

Svetovalec Nicolo Fornasir je v občinskem svetu opozoril na nizkotno gonjo Lege nazionale in na njen lepak. Zavrnil je očitek, da je izdal italijanska čustva, odbornika Ziberno, ki je menda tudi član vodstva Lege nazionale pozval, naj opredeli svoje stališče do vsebine omenjenega letaka. Ziberna se je vprašanju zelo nerodno izognil prvič, da je pripadnost Legi njegova zasebna stvar, drugič, da lepaka še ni prebral. Fornasir je zahteval, da Ziberna odgovori na prihodnji seji. K vprašanju v zvezi z obeležjem Tolminskih puntarjev sta se povrnila Komel in Busolini (DSL). Komel je župana opozoril še na ugotovitev, da občinski odbor z veliko zamudo posreduje odgovore na svetovalska vprašanja ali pa jih sploh ne posreduje. Opozoril je še na nujnost, da pred napovedanim pričetkom bogate poletne sezone na gradu, občina pravočasno poskrbi za ustrezna dovoljenja.

V času odmerjenem za svetovalska vprašanja je bilo še nekaj posegov. Zatem je občinski svet začel obravnavati obračun poslovanja za leto 1991, ki izkazuje 745 milijonov lir pribitka, ki pa ga bodo v celoti namenili za izplačilo preko sodišča ugotovljenih odškodnin za zasego zemljišč.

Začeli jo bodo izvajati v soboto Solidarnostna pobuda sindikatoev na Goriškem

Solidarnost sindikatov ob meji, ali pa kot pravi slogan pobude: podarimo en pralni prašek, ali pa liter mleka. Goriški in novogoriški sindikati so se odločili za skupno humanitarno akcijo, ki se bo začela ob koncu tedna, trajala pa bo dober mesec. Po samopostrežnih trgovinah in na drugih krajih bodo zbirali najbolj nujne potrebščine, za begunce, ki so se iz raznih območij bivše Jugoslavije, predvsem pa iz Bosne in Hercegovine zatekli v Novo Gorico, Tolmin in Ajdovščino. Po zadnjih podatkih naj bi jih bilo v celi Sloveniji nad 60.000 tisoč, kar predstavlja 3 odstotke prebivalstva.

Včeraj so pobudo CGIL/CISL/UIL in novogoriških svobodnih sindikatov predstavili na tiskovni konferenci, kjer so postregli tudi z naj-novejšimi podatki o številu beguncev, oziroma pregnancev. V Tolminu, Novi Gorici in Ajdovščini jih je sedaj okrog 2.200; kar polovica je otrok v starosti do 15. leta, ki imajo specifične življenjske potrebe. Podrobneje: na novogoriškem področju sta sedaj 702 begunca, od katerih so jih 200 naselili v Desklah, 93 v Čepovanu-Lokavcu, 356 pa jih je našlo zatočišče pri zasebnikih; od celotne številke je kar 50% otrok. V Ajdovščini je 1.125 beguncev, 250 je nastanjenih pri zasebnikih, preostali pa so v bivši kasarni; v občini Tolmin jih je okrog 250, od katerih jih je 198 v zbirnem centru, preostalih okrog 50 pa pri zasebnikih.

Država Slovenija preko svojih ustanov in razne humanitarne organizacije, pa tudi zasebniki, se trudijo, da bi ljudem, ki so izgubili vse, pomagali v največji možni meri. Potrebe pa so vsak dan večje in je zato dobrodošla vsakršna pomoč.

Kot je bilo včeraj poudarjeno, ni pobuda sindikatov ob meji alternativna drugim podobnim iniciativam: je le dopolnilo.

Kaj pa najnujnejše potrebujejo begunci? Predvsem toaletne potrebščine za otroško in žensko higieno in osebno nego, pralne praške, plenic in vložke, prehrabene artikle, športno obutev in kar je pač potrebno za otroke do enega leta starosti. To so sicer najnujnejše stvari, manjka pa veliko več stvari.

Nabiralna akcija se bo po veleblagovnicah, kjer bo na razpolago košara, v katero odložiti podarjeno blago za begunce, začela to soboto in se nato nadaljevala pet tednov.

Vodstvo PSI končalo razpravo o volitvah

V pokrajinskem vodstvu socialistične stranke na Goriškem se je sklenila razprava in analiza o izidu parlamentarnih volitev. V dokumentu je pokrajinsko vodstvo strnilo zaključke in smernice. Izid volitev jemljejo kot dodatno spodbudo k notranji prenovi, ki se je začela na Goriškem že s pokrajinskim kongresom. Moralno vprašanje pa socialisti na Goriškem postavljajo na prvo mesto. V tem smislu bodo vsedrjavno vodstvo zaprosili za soglasje, da se prijavi-jo kot zasebna stranka v sodnih postopkih proti članom stranke in ki bi kvarili ugled stranke. Socialisti se nadalje zavzemajo za aktivnejšo vlogo v ustanovah, kjer sodelujejo pri upravljanju. Tako glede pokrajine opozarjajo na nujnost, da se pred izekom mandata razrešijo nekatera zelo pomembna vprašanja.

Ena od smernic delovanja pa se nanaša tudi na graditev novih odnosov z DSL, s ciljem graditve enotnosti reformističnih in levih sil.

Pester in bogat spored prireditvev na gradu Kulturni dom bo poskrbel za tri gostovanja

Nad trideset glasbenih, odrskih, filmskih in pevskih prireditvev se bo od sobote, 13. junija, do prvih dni septembra odigralo na gradu. Bogat, pester in tudi kakovosten spored prireditvev so predstavili včeraj, na občini, v prisotnosti odbornika Ziberne, predstavnikov zadruge Mitt, ki bo tudi letos z logističnega vidika skrbela za polne prireditve ter predstavnikov ustanov in združenj, ki bodo prispevale svoj del programa. Tu velja seveda posebej omeniti ravnatelja Kulturnega doma v Gorici, Igorja Komela. Kulturni dom bo k oblikovanju poletne ponudbe prireditvev na gradu pristopil z dvema gledališkima in enim pevskim večerom. 23. junija bo na gradu nastopala znana plesalka in pevka Tatjana Boškin, 30. junija bodo pod šotorom gostovali gledališniki SSG z Verčevim (nekoliko prirejenim) delom Ime mu bo Just. SSG bo gostovalo zatem še 21. julija s Shakespearovim Ves ta svet je oder.

Sicer pa se bodo prireditve na gradu pričele v znamenju renesančne in srednjeveške glasbe in sicer že v soboto, 13. t.m., ko bodo na sporedu Carmina burana. Naj posebej opozorimo na koncert, ki bo v nedeljo, 14. t.m. v izvedbi bolgarske skupine, ki bo izvajala renesančne skladbe iz Rusije, Srbije in Poljske.

Koncerti renesančne in srednjeveške glasbe se bodo nadaljevali tudi 17., 20. in 21. junija. Glasbene prireditve se bodo odvijale na notranjem grajskem dvorišču.

17. junija se bodo s predstavitvijo štirih skupin, ki so zmagale na letošnjem mladinskem odrskem natečaju, začele gledališke prireditve.

Med napovedanimi glasbenimi dogodki - točen koledar bomo sicer objavili v prihodnjih dneh - velja posebej opozoriti na nastop Alana Taylorja iz Velike Britanije, skupine Primera nota iz Španije in Leroua iz ZDA. V avgustu in septembru napovedujejo še gosto-

vanje operete in nastop jazzovskih skupin. Vmes se bodo seveda, od 16. do 23. avgusta, odvijale prireditve v okviru natečaja Sergio Amidei.

Organizatorji kulturnih prireditvev na gradu so, poleg programa, obrazložili še nekaj novosti nove sezone. Novost je recimo posebna (osebna) vstopnica, ki daje pravico do popustov na vseh prireditvah na gradu, pravico telefonske rezervacije sedeža, popust pri konzumacijah.

Organizatorji pa bodo z anketo med obiskovalci posameznih prireditvev skušali zabeležiti vtise in ocene. To naj bi pomagalo pri izbiri in programiranju sezone leta 1993, je na srečanju z novinarji povedal odgovorni pri zadrugi Mitt, Rossi.

razstave

Razstava grafik Silvana in Nadje Bevcar v galeriji Katoliške knjižarne na Travniku je odprta še do konca meseca junija.

Strelne vaje na poligonu nad Selcami

Vojaško strelišče nad Selcami bo tudi v juniju dobro zasedeno. Dejavnost se bo namreč odvijala kar petnajst dni. Poleg vaj, ki so že bile 2. in 4. t.m. bo strelišče zasedeno danes, 9., 10., 11., 15., 16., 17., 18., 22., 23., 24., 25., 29. in 30. junija.

V omenjenih dneh bo dostop na strelišče, kakor tudi v bližnjo okolico prepovedan in ustrezno označen in zavarovan. Proti kršilcem bodo ukrepali v smislu določil.

razna obvestila

V Slovenskem dijaškem domu v Gorici zbirajo materialno pomoč za begunce iz Bosne in Hercegovine. Občani naj material, ki ga želijo darovati, prinesejo v dijaški dom vsak dan med 15. in 21. uro.

Sindikat slovenske šole obvešča interese, ki se nameravajo udeležiti seminarja slovenskega jezika, kulture in literature, julija v Ljubljani, naj čimprej vložijo prošnjo pri odbornikih sindikata.

10. junija pa poteče rok za prijave na jesenski seminar za učitelje in profesorje v Bovcu.

Slovensko poletno središče v Dijaškem domu bo odprto od 6. do 25. julija. Od 1. do 8. julija pa bo organizirano Letovanje v Portorožu. Informacije in prijave vsak delavnik od 10. do 14. ure v Dijaškem domu, ulica Montesanto 84 - tel. 533495 do 20. junija.

Taborniki RMV TS - GO obveščajo člane, da bo dvodnevno taborenje 13. in 14. junija v Sovodnjah. Zbirališče 13. junija ob 15. uri pred občinsko telovadnico v Sovodnjah.

kino

Gorica

VITTORIA 21.30 »Scelta d'amore«.
CORSO 17.30-22.00 »Bolle di sapone«.
VERDI 18.00-22.00 »Il ladro di bambini«.

Tržič

COMUNALE Zaprto.
EXCELSIOR Zaprto.

Nova Gorica

SOČA 18.30 »Zdavnaj pozabljena dežela«. Ob 20.30 »Moja punca«.

SVOBODA Šempeter 20.30 »Adamovi«.
DESKLE Ni predstave.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Marzini - Korzo Italia 89 - tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Alla Salute - dr. Fabris - Ul. C. C. - sulich 117 - tel. 711315.

pogrebi

Danes, ob 12. uri, Giovanna Anselmi vdova Candussi, iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in v Romans.

Nastopilo je nad 80 deklet in fantov Zaključna akademija ŠZ Dom



ŠZ Dom Gorica je v petek pripravilo zaključno telovadno akademijo, na kateri je sodelovalo nad osemdeset fantov in deklet. Spored, ki je obsegal 15 točk, so uvedla dekleta under 13, junior in senior sekcije SRG Dom s show točko »Jay duck's dance« (Ples racmanov). Sledili sta še dve show točki, ples z zajčkom in telovadno predelan družabni ples

Letkis. Nato so se predstavili z akrobatiko hkrati vsi fantje, spretni manj spretni, tisti, ki so pri sekciji ŠG le nekaj mesecev, tisti, ki že več let trenirajo in pa gostje osnovne šole Solkan in Gimnastičnega centra iz Nove Gorice. Vodili so jih trenerji Dušan Furlan, Marko Batistič (ŠZ Dom), Miloš Figelj (ŠZ Dom + Gimn. Center) in pa Marjan Černi-

goj (OŠ Solkan). Zatem so nastopili dečki sekcije minibasketa pri Domu. S pomočjo trenerja Davida Ambrosija so vodili in podajali okrogle žoge in tudi nekaj zadetkov ni manjkalo. In prav tako so njihovo znanje prikazale deklice sekcije minivolleya s trenerko Suzi Černe. Še tri točke skupin SRG animacija, selekcija in pripravnica z obročki, žogami in kiji, ki jih je naštuđirala in sestavila trenerka Mija Ušaj Češut. Sledil je nastop posameznikov orodnih telovadcev z vajami na bradlji, drogu, krogih, v parterju in preskokih. Pokazali so tekmovalne vaje, tiste s katerimi so 23. maja na državnem prvenstvu MPG v Ljubljani zasedli 3. mesto. In še zaključna točka. Slavnostna točka naštuđiranja za počastitev 105. obletnice goriškega Sokola »Kolebnice« v sestavi Damijane Češut.

Prijetna prireditve, ki si jo je ogledalo lepo število staršev gojencev doma in tudi gostov iz Nove Gorice, se je sklenila s krajšim nagovorom in zahvalo podpredsednika SZ Dom Livija Semoliča, ki je vsem gojencem izročil športno torbo. Režija akademije je delo Damijane Češut, ob pomoči trenerjev Mije, Dušana, Marka, Miloša, Suzi in Davida, koreografija Mija Ušaj Češut. Za glasbo in glasbene posnetke je poskrbela Damijana Češut s sodelovanjem tehnika Igorja Devetaka. Napovedovala je Margherita Bello. (foto Klemše).

Nesreča v Števerjanu

Precej hude telesne poškodbe je v prometni nesreči zadobil 17-letni Gianni Manià iz Števerjana, Valeršče 5. Z motornim kolesom je trčil v avtomobil. Nesreča se je zgodila v nedeljo popoldne na Valeršču, v bližini ponesrečenčevega doma. Fanta, ki sicer obiskuje tečaj za kmetijske proizvajalce, ki ga je v Vidmu priredila deželna ustanova za razvoj kmetijstva (ERSA), so včeraj operirali na okončinah.

Vzroke in dinamiko nesreče ugotavljajo karabinjerji.

Koordinacijski ženski odbor pri CGIL

Ženske, ki so v goriškem kompenzoriju včlanjene v CGIL so izvolile nov ženski koordinacijski odbor. Strukturo bo vodil tričlanski odbor, za poglabljanje vprašanj posameznih delovnih stvarnosti pa je bila ustanovljena delovna skupina, ki bo analizirala in predlagala rešitve, da bi na tak način ugodila vse večjemu povpraševanju po informacijah. Prva naloga novoizvoljenega odbora je nadzorstvo nad izvajanjem zakona 125.

Pogovor s predsednikom PO SKGZ dr. Borisom Pericem pred občnim zborom

Z večjo avtonomijo na pokrajinski ravni bo SKGZ smotrnejše povezala danes razpršene energije



gajanju strukture novim potrebam. Navzven smo skušali zlasti uveljavljati SKGZ kot aktiven in pomemben dejavnik v goriskem prostoru in mislim, da smo v tem sicer kratkem obdobju bili relativno uspešni. Zveza je pridobila boljši *image*, četudi nismo uspeli realizirati prav vseh zastavljenih ciljev.

V čem se je konkretiziralo to delovanje navzven?

»Omenil bi štiri konkretne akcije, ki so pomembne tudi kot pokazatelj splošnih smernic v delovanju naše zveze. Ena od teh je bila odzivna okrogla miza v Kulturnem domu pred goriskimi občinskimi volitvami leta 1990, ko smo zbrali skupaj slovenske in italijanske predstavnike. Prišlo je do zanimive razprave o problemih sožitja, obenem pa je SKGZ s tem pridobila pomembnejšo vlogo na goriški politični sceni. Nadalje naj še omenim prav tako odmevno manifestacijo v podporo Sloveniji na Trstniku 30. junija lani, konferenco o gospodarskem sodelovanju med Italijo in Slovenijo z velikim odzivom gospodarstvenikov iz širšega italijanskega prostora ter pred nedavnim izvolitv Darka Bratine kot prvega slovenskega goriskega senatorja republike in hkrati edinega goriskega predstavnika v parlamentu. Izvolitev h kateri smo tudi mi pripomogli. To seveda še ni ves obračun našega dela, navedel pa sem štiri pomembnejše dosežke v uresničevanju zastavljenih smernic. Te pa so uveljavljanje v lokalnem političnem prostoru, podpora samostojni Sloveniji, povezovalna vloga med Italijo in Slovenijo ter uveljavljanje naših ljudi in naše narodnostne skupnosti v celotnem italijanskem prostoru.

Kaj pa o navznoter usmerjenem delovanju?

»Cilj, ki smo si ga postavili, je uveljavitev pokrajinske avtonomije in povečanje teže goriske specifičnosti v okviru celotne zveze. V okviru procesa reorganizacije SKGZ

smo torej skušali poudarjati pokrajinsko raven organiziranosti in delovanja ter doseči priznanje pokrajinske različnosti in avtonomije. Predlog statuta, ki ga bomo obravnavali na občnem zboru, je nujno sad kompromisov, toda glavni element spremembe je prav nova definicija pokrajinske ravni delovanja. To pomeni, da bomo v bodoče lahko imeli pokrajinsko članstvo tako organizacij kot posameznikov, pokrajinske občne zbornice v pokrajinsko vodstvo izvoljeno na teh očnih zbiorih in torej z drugo težo od sedanjega.

Katere pa so negativne postavke oz. neresnični cilji v obračunu?

»Povedal sem že, da seveda nismo realizirali vsega, kar smo si zastavili v začetku mandata. Glavni vzrok za to je po mojem pomanjkanje dovolj solidne profesionalne strukture, ki bi zagotavljala bolj kontinuirano in učinkovito delovanje. Nekaj smo sicer izboljšali tudi v tem pogledu, nadaljnji napredek pa bo treba še uresničiti, tako da bi SKGZ bila resnično to, kar želi biti: povezovalac vse slovenske laično-levičarske civilne družbe v tem prostoru.

Mimogrede so že bile omenjene statutarne spremembe, ki so na vidiku. Marsikdo tudi na Gorškem z njimi ni zadovoljen in ugotavlja, da se je na prejšnjem občnem zboru tresla gora, sedaj pa se je "rodila miška".

»O reformi je bilo res dosti govora, mnogi diskutanti so ob raznih priložnostih postavljali potrebo po reformi zveze, toda ko je šlo za konkretizacijo teh predlogov, ni bilo vedno jasno, kaj naj bi to pravzaprav bilo. Iz mojega zornega kota je predvsem to, da približamo organizacijo njenim osnovnim članicam in torej ljudem. To pomeni tudi ovrednotenje lokalne ravni organiziranosti, saj so na tej ravni problemi stvarnejši, bližji ljudem in obstajajo torej tudi konkretniji pogoji za učinkovito sodelovanje vsakogar. Predlog novega statuta

nudi možnosti razvoja v tej smeri, seveda če jih bomo hoteli izkoristiti in uresničiti.

Katere so te možnosti?

»Predvsem že omenjeno ovrednotenje pokrajinske ravni z možnostjo včlanjevanja posameznikov poleg organiziranih skupin kot kolektivnih članic. Razvoj te ravni delovanja in večje uveljavljanje možnosti izbire med različnimi programi in kandidati bodo povečali interno demokracijo, v kateri bo vsakdo v večji meri lahko uveljavljal svoja stališča in argumente in jih tudi realiziral, če jih bo osvojila večina.

Sprememba statuta torej ne kot cilj pač pa kot začetek spreminjanja zveze?

»Da, prav tako. Mislim, da se bo po občnem zboru šele začel pomembnejši del procesa, ki naj bi še posebej na Gorškem privedel do večje povezanosti družbenih in političnih sil ter posameznikov, ki se prepoznavajo v SKGZ. V ta namen nameravamo že do jeseni sklicati pokrajinski občni zbor, zbrati skupaj in povezati danes vse preveč razpršene energije in nato z doprinosom vseh, ki želijo biti soudeleženi v tem procesu, soustvarjati to, kar bo SKGZ na Gorškem.

Si s tem zamišljate organizacijo, ki naj bi združevala vse Slovence v tem prostoru?

»Ne. Slovenska civilna družba se je v našem prostoru že tako kristalizirala na dve grupaciji, da se mi zdi danes utopično govoriti o organizacijski enotnosti vseh Slovencev. Z uveljavitvijo političnega pluralizma v Sloveniji je ta sicer že zgodovinska realnost pri nas postala še bolj poudarjena, kar pa še ne pomeni, da je to za nas negativno. Konkurenčnost je lahko zdrava in koristna, če pomeni spodbudo za boljše delo in ne prepreči sodelovanja vseh pri uveljavljanju interesov manjšine. Bistveno je torej to, da znamo resnično združiti vse sile takrat, ko gre za življenjske interese naše skupnosti.

Pogovor zapisal
MARKO MARINČIČ

Priprave na folklorno prireditev in 30-letnico društva Pro loco

Plesne in glasbene skupine iz trinajstih držav bodo predvidoma sodelovale na tradicionalnem folklornem srečanju v Gorici, ki bo od 26. do 30. avgusta. Prisotne bodo skupine iz Avstrije, Belorusije, Bolivije, Brazilije, Čila, Kitajske, Slonokoščene obale, Japonske, Škotske, Slovenije, Španije, Urugvaja in seveda Italije. Pokroviteljstvo nad manifestacijo je, poleg Goriske občine, prevzela Dežela, ki je spored (mednarodni simpozij o folklori in ljudskem izročilu, natečaj, oziroma srečanje ter mimohod folklornih skupin) uvrstila v koledar prireditev Deželne ustanove za turistično promocijo in zagotovila tudi financiranje.

O pripravih na odmevno in tudi v mednarodnih krogih znano

prireditev so pred kratkim pripravljali na seji ustanove Pro loco, ki je bila dolga leta glavni pobudnik in organizator. Upravni odbor Pro loco je odobril obračun lanskega poslovanja ter proračun za leto 1992. Seje sta se udeležila tudi deželni odbornik dr. Mario Brancati in občinski odbornik Rodolfo Ziberna.

Slednji je na seji potrdil namen občinske uprave, da bo tudi v prihodnje materialno podpirala izvedbo folklorne prireditve. Občinska uprava je tudi poiskala primerne prostore kamor bodo preselili pisarno Pro loco, ki se bo moral kmalu izseliti iz objekta gledališča Verdi, ki ga bodo pričeli preurejati.

Z zadovoljstvom so člani upravne odbora nadalje vzeli na zna-

nje vest, da bo sočasno z manifestacijo v avgustu, v Gorici zasedala tudi vsedrjavna znanstvena konzulta FITP. Gre za organizem, ki se ukvarja z zbiranjem, preučevanjem in tudi negovanjem ljudskega izročila.

Predsednik upravnega sveta Pro loco dr. Sergio Piemonti je člane sveta seznanil tudi, da bo ustanova obeležila 30-letnico ustanovitve in delovanja (ustanovljena je bila namreč leta 1962) s ponatisom publikacije o zgodovini, kulturi in sedanjem utripu Gorice. Publikacija so prvič natisnili leta 1987. Dosedanji ponatisi so v celoti pošli. Strošek za dodatno tiskanje bodo krile Dežela, Občina, Pokrajina, Trgovinska zbornica in Goriska hranilnica.

Julija bo teden dni na mladinskem srečanju na Holandskem Dijaku 2. liceja Borisu Lutmanu nagrada ob evropskem dnevu

Boris Lutman, dijak 2. liceja Primož Trubar, je eden od zmagovalcev likovnega natečaja, ki ga je na temo evropskega združevanja, razpisalo Ministrstvo za šolstvo. Pobudo GES (Giornata europea scuola) so letos priredili že devetintridesetlet. Nagrada je enotedensko bivanje na mladinskem srečanju na Holandskem od 20. do 26. julija.

Telegram, ki so ga te dni prejeli na šoli ne navaja podrobnosti, vendar so vest kljub temu sprejeli z velikim zadovoljstvom. Vesel je seveda tudi nagrajenec, ki si takega priznanja ni pričakoval.

Žal ne razpolagamo s fotografijo likovnega izdelka, smo pa zato zaprosili avtorja da nam ga opiše.

"Bodočo Evropo sem si zamislil kot sonce, proti kateremu težita dve polovici, dve silnici, ki ju ponazarjata dve puščici. Sonce je nekakšen prevladujoč element, v sredini kompozicije. Pod njim ostajajo ruševine berlinskega in drugih zidov (to ponazarjajo koščki zdrobljene opeke) ter ostanki železne zavese (koščki bodeče žice)."

Likovni izdelek Borisa Lutmana je naletel na zanimanje in ugodno oceno že na pokrajinski ravni in so ga zato izbrali in odposlali za nadaljnjo selekcijo v Rim. Iz Rima pa je te dni prispela vesela novica.

Kaj in kako bo na nagrajdem srečanju na Holandskem bomo seveda zvedeli čez dobra dva meseca. "Zagotovo bo zanimivo že zaradi tega, ker se bomo zbrali v glavnem mladi iz različnih držav. Tudi na srečanju se bomo pogovarjali o tem, kako si zamišljamo bodočo Evropo".

Mamila: ciklus predavanj o pravnih in drugih aspektih

Socialni center v Trziču, s sedežem v ulici Natisone, pripravlja ciklus javnih razprav in predavanj na temo mamil. Pobuda je namenjena širši javnosti, s ciljem, da bi skušali pomagati v iskanju izhoda tistim posameznikom, ki so jih mamila zasvojila in da bi preprečili ali vsaj čim bolj omejili širjenje "umetnega raja".

Nova pobuda se bo odvijala pod geslom "Mladi v prvi vrsti - trenutno stanje in predlogi glede vprašanja uživanja mamil". V ponedeljek, 15. junija, ob 20. uri, bo trziški komisar javne varnosti dr. Zito govoril o zakonskih aspektih in učinkih normativov, odv. Roberto Maniacco pa o vprašanju "med zakonitostjo in pravom"; večer bo sklenila razprava na temo "odnos s teritorijem", s sodelovanjem trziškega občinskega odbornika Perroneja.

V sredo, 17. junija, ob 20. uri, bo zdravstveni operater goriske KZE govoril o terapevtskih dejavnostih; v imenu zadruga Arcobaleno bo spregovoril Fabrizio Valencic,

ob 21. uri pa bo na sporedu razprava "Rezultati na teritoriju", s posegom občinskega odbornika Sartorija. V petek, 19. junija, ob 20.30, bo zdravnik Giovanni Biadene iz Trevisa govoril o alternativnih terapijah, za njim pa predsednik združenja za zaščito uživalcev mamil Sergio Ubliz iz Trevisa o terapevtskih skupnostih. Večer bo sklenila razprava pod naslovom "Različne stvarnosti na teritoriju" s posegom operaterja združenja La Fenice iz Krmina.

Točen program predvanj in cilje pobude bodo predstavili na tiskovni konferenci, 11.t.m. zvčer.

izleti

KD Briški grič prireja v nedeljo, 21. junija, enodnevni izlet v Gardaland.

Informacije in prijave v popoldanskih urah na tel. 884018 ali 884026.

SPD Gorica obvešča, da je še nekaj prostih mest za avtobusni izlet v Martuljek, na 21. srečanje slovenskih planincev, v nedeljo, 14. t.m.

Prijave in podrobna pojasnila v trgovini Bavcon v Carduccijevi ulici.

V znamenju spoznavanja in prijateljstva

Srečanje učencev slovenske šole v Ronkah



V Ronkah je bilo v nedeljo, ob zaključku šolskega leta, 13. srečanje otrok iz vrtca in osnovne šole s slovenskim učnim jezikom, staršev ter prijateljev. Že od samega

začetka je prireditvi stala ob strani Slovenska komisija pri Javnem večnamenskem centru v Ronkah, odločilno pa je bilo seveda tudi sodelovanje učiteljev in vzgojite-

ljev vrtca in šole v Romjanu. Pobuda se iz leta v leto širi, razvija in pridobiva vedno večji odmev, v okolju samem, kar je seveda spodbudno dejstvo. Prireditve je tudi letos pritegnila veliko število ljudi.

Predsednik Slovenske komisije pr JVKC Jarc, je v nagovoru na kratko orisal pomen pobude za okolje v Laškem. Nato je spregovoril predsednik Javnega večnamenskega centra v Ronkah Pizzamiglio, ki je pozdravil pobudo z željo, da bi se podobne iniciative razširile tudi na področje odraslih. Sledil je otroški kulturni spored, ki so ga pripravili otroci. Najprej so nastopili otroci otroškega vrtca v Romjanu, ki so se predstavili s pesmicami, nato so bili na vrsti osnovnošolci. Slednji so se predstavili s petjem in recitacijami. Srečanje je zaključil otroški pevski zbor KD Oton Župančič iz Štandreža, ki je nastopil pod vodstvom Elde Nanut in ob glasbeni spremljavi Mirana Rustje. (mj).

S srečanja med njenim predsednikom Tonuttijem in predsednikom furlanskih industrijcev Melzijem Nova strategija Friulie za razmah gospodarstva

VIDEM — Deželna finančna družba Friulia ima v načrtu tri pomembne pobude za vnovičen gospodarski razmah v deželi in za pospešitev njenega sodelovanja s tujino, zlasti z vzhodnimi sosedi. Tako namerava ustanoviti posebno merchant bank (trgovsko banko) v zaslombo mešanih vlaganj, dalje bo v sodelovanju z italijanskimi in tujimi partnerji oblikovala družbo, ki naj bi pomagala predvsem malim in srednjim podjetjem na področju tradinga (poslovanja po režimu blago za blago), nazadnje pa bo organizirala lokalni premičninski trg - zanj je potrebnih vsaj kakih 70 zainteresiranih podjetij, ki pa jih po zadrtju Friuliinega predsednika Giuseppea Tonuttija ne bo težko najti.

Toda za nadaljnji razmah ne zadostuje sama tehnološka prenova podjetij, potrebna je tudi inovaci-

ja zadolženih javnih institucij, je dodal Tonutti, ko je med včerajšnjim snidenjem s predsednikom furlanskih industrijcev Carlom Melzijem orisal nove strateške smernice Friulie - tudi v luči deželnega zakona št. 2 (1992). Slednja ne deluje več le na področju anticipacij in finansiranja, ampak je s spremembo statuta prekoračila deželne meje, lahko razpolaga z večinskimi deleži glavnih servisnih podjetij in ni več prisiljena odkupovati participacije zgolj na področju finančnega servisiranja.

Carlo Melzi je opozoril, da se je gospodarsko stanje v FJK močno poslabšalo zaradi oklestenja deželnih financ, negativnih učinkov zakonodaje ES o svobodni konkurenci in zamud pri izvajanju državnega zakona 19 za razvoj severovzhodnih obmejnih območij.

Salvatore Cilento o manjšini na Hrvaškem in iredentizmu

REKA — Ne zanikam, da prihajajo v nekaterih okoljih posamezniki na dan z nostalgичnimi parolami, treba pa je upoštevati, kje se to dogaja in v kakšnem obsegu. Mislim, da ni treba posebej dokazovati, da nimajo takšne nostalgичne skomine veliko pristašev v Italiji.

Tako nekako je odvrnil na zadevno vprašanje novinarja reškega Novega lista italijanski veleposlanik v Zagrebu Salvatore Cilento, ki je nato označil hrvaški zakon o manjšinah kot dobro osnovo za oblikovanje

ustreznega sistema zaščite Italijanov in drugih manjšin v tej državi. Izjemno važnost je ambasador pripisal letošnji januarski spomenici, ki urejuje pravice italijanske manjšine na Hrvaškem. Dalje se je Salvatore Cilento zavzel za integracijo luškega sistema Reka-Koper-Trst-Benetke in za obnovo ter posodobitev letališč in drugih infrastruktur v Hrvaški, ki so potrebne za neposrednejše povezave in sodelovanje med Italijo, Istro, Reko in Kvarnerom.

Pojutrišnjem ponovna seja deželnega sveta

TRST — Deželna skupščina se bo znova sešla v četrtek. Najprej bodo razpravljali o razstavi "Evropsko zlato in zakladi", ki bo potolet v Vili Manin (Passariano), in o drugem Mittelfestu v Čedadu, sledile bodo interpelacije in vprašanja, Demokratična stranka levice pa bo predložila resolucijo, ki poziva k sklicanju druge deželne konference o obrtništvu.

Danes se bo delegacija komisij za statut in za zadeve predsedstva sestala s komisijo za zakonodajo, ki deluje v sklopu bocenske pokrajinske skupščine, da bi skupaj obravnavali problematiko avtonomije in novega regionalizma.

Jutri se bo posebna komisija za okolje izrekla o treh zakonih, ki zadevajo prehodne norme glede odpiranja novih kamnolomov oziroma ovrednotenje okrasnega drevja in zaščito naravnih spomenikov ter obnovo rastlinskega bogastva v kmetijskih ekosistemih.

Delavske zadruga bodo prodrle še na istrska tla

TRST — Delavske zadruga (Cooperative operaie di Trieste, Istria e Friuli) bodo imele v ponedeljek, 15. junija, ob 17.30 v konferenčni dvorani Trgovinske zbornice v Trstu (Ul. S. Nicolò 5) redni letni občni zbor. Člani zadruga, katerih število se je povzpelo skoraj že na 23.000, bodo odobrili obračun za leto 1991, ki je res laskav. Vrednost prodanega blaga je dosegla več kot 155 milijard lir, torej toliko kolikor še sami niso predvidevali; zaradi tega je bila mogoča amortizacija dobrih 3 milijard lir. Tudi varčevanje se je prav dobro obneslo, saj se je skupen obseg zadruga privarčevanih sredstev povzdignil na 60 milijard lir. Upravitelji zadruga so s temi rezultati še tembolj zadovoljni, ker so jih dosegli v nepovoljnih razmerah; ne gre namreč pozabiti, da ni bilo lanske leto v gospodarskem pogledu prav nič ugodno ne v državnem merilu ne v deželnem in še zlasti ne na Tržaškem, pri čemer so botrovala dogajanja na tleh nekdanje Jugoslavije.

Očitno so ugodni rezultat sad dobrega dela novega upravnega sveta, ki je bil izvoljen sredi lanskega leta in ki se je odločil za kontinuiteto trgovskih in podjetniških strateških usmeritev. Delavske zadruga so ozemeljsko raztegnile svojo dejavnost in se uveljavile v pordenonski pokrajini ter sprožile postopek za odprtje trgovskega središča v tržaški ulici Svevo, izboljšale in okrepile so ponudbo, posodobile organizacijo dela in marketinško občutno napredovale.

Vse to jim narekuje, da razširijo svojo dejavnost še na Istro, kakor so izrecno naglasili njihovi upravitelji pred skorajšnjo skupščino s pripombo, da bo šlo v tem primeru za »srečen povratak«. Tedaj si tudi ni težko razlagati, zakaj so Delavske zadruga ohranile do današnjih dni gori navedeni naziv "...di Trieste, Istria e Friuli".

Na Dunaju in v Rimu predstavili Mittelfest

ČEDAD — Na Dunaju prej in kasneje v Rimu so predstavili drugo izvedbo Mittelfesta, čedajskega srednjeevropskega festivala, ki ga prireja Dežela Furlanija-Juljska krajina ob sodelovanju s Srednjeevropsko iniciativo.

Na rimski predstavitvi sta bila prisotna tudi tokratni umetniški vodja prireditve, avstrijski režiser Tabori, ter šef organizacije Cesare Tomasetig.

Festival glasbe, gledališča, lutk, baleta in filma bo v Čedadu od 18. do 31. julija in bo posvečen delu in življenju Franza Kafke. Tudi ob tej priložnosti, podobno kot na uvodni izvedbi, bodo odprli razstavo grafik, na kateri bodo sodelovali naj-

vidnejši umetniki iz srednjeevropskega prostora.

Na Mittelfestu bo letos samostojno nastopila tudi slovenska država. V gledališču Impero bodo člani Slovenskega mladinskega gledališča 30. in 31. julija uprizorili Ionescovo dramo v režiji Damira Zlatarja - Freya. Kot prispevek h glasbenemu delu festivala pa bo 18. julija sodeloval orkester ljubljanske radiotelevizije pod vodstvom Antona Nanuta.

Za uvod v letošnji Mittelfest bodo 18. julija na trgu pred stolnico predstavili Kafkovo Metamorfozo v režiji Georgeja Taborija.

RUDI PAVŠIČ

13 milijard lir za socialno oskrbo v deželi

VIDEM — Deželna vlada je po predlogu pristojnega odbornika Carmela Calandruccia namenila vsem štirim pokrajinskim upravam oziroma sedmim občinam v Furlaniji-Juljski krajini več kot 13 milijard lir za kritje stroškov, ki jih imajo z raznimi podporniškim storitvami. Pokrajine bodo prejele 3 milijarde in 150 milijonov lir za oskrbo slepih in gluho-nemih, nezakonitih in zapuščenih otrok ter mladoletnih brez pomoči, nadaljnjih 9 milijard in 900 milijonov lir pa bodo nakazali občinam Devin-Nabrežina, Gorica, Majano, Tržič, Pordenon, Sequals in Trst, ki bodo ta sredstva uporabile za vzdrževanje osebja, potrebnega za redno delovanje raznih socio-asistenčnih služb.

Predstavili knjigo-dosje SLOVENIA



SLOVENIA



TRST — V kulturnem krožku TriestEuropa so predstavili ožjemu krogu interesentov italijansko verzijo dosjeja o Sloveniji. Knjiga SLOVENIA sestoji deloma iz italijanskega prevoda angleške publikacije Slovenia - Your Economic Partner, ki jo je izdal lani Center za mednarodno sodelovanje in razvoj - CIGD, deloma pa še iz dodatnega gradiva. Izdalo jo je podjetniško združenje Nord-Est, ki mu predseduje zunanji minister Gianni De Michelis, uredila pa tržaška družba Hexagon, katere upravitelj je Paolo Deganutti.

Gre za prvo praktično sredstvo v zaslombo vsem, ki bi radi razvili trgovsko in siceršnje gospodarsko sodelovanje s Slovenijo. Prvi del knjige vsebuje informacije makroekonomske in zakonodajne narave, v drugem delu so panožno navedena vsa slovenska podjetja (tu so tudi podatki o proizvodnji idr.), tretji del pa zajema praktična navodila in naslove ter nasvete.

Knjigo Slovenia bodo kmalu tudi uradno predstavili v navzočnosti italijanskega in slovenskega zunanjega ministra ter funkcionarjev gospodarskih zbornic in sicer v Trstu.

Veliko turistov na slovenski obali

KOPER — Binkoštni konec tedna je bilo na Obali v hotelih in kampih 5.125 gostov, v zasebnih sobah pa še nekaj sto. To pomeni kar 125 odstotkov več kakor lansko leto v tem času, toda 17 odstotkov manj kot leta 1990. Tujcev je bilo v hotelih in kampih 3.505 (244 odstotkov več kot lani in 30 odstotkov manj kot leta 1990). V soboto je skozi mejne prehode na Koprskem iz italijanske smeri prispelo skoraj 33.000 tujcev. Največ je bilo enodnevni gostov, samo 8.803 tujci (s Hrvati vred) pa so potovali iz Slovenije čez Dragonjo v Istro. (B. Š.)

Izola brez rib in brez pacientov

IZOLA — »Problem izolske bolnišnice je enak nesreči izolskih ribičev, s to razliko, da so tam prizadeti samo ribiči, ker je ribam precej vseeno, kdo jih lovi, bolnikom pa ni vseeno, kdo jih zdravi.« Tako sta zapisala dr. Nikolaj Kinkela in dr. Saša Žužek-Rešek iz izolske bolnišnice v pismu najodgovornejšim v Sloveniji (in v bujski občini), ki naj bi pomagali razrešiti težak položaj te bolnišnice. Ribišstvo namreč še zdaleč ni edina panoga, ki postaja žrtev hrvaško-slovenskih odnosov.

Samo iz bujske občine so izolski bolnišnici dolžni 30 milijonov tolarjev (znesek je nerealiziran, čeprav se delno nanaša tudi na lansko leto) za že opravljene storitve. Bolniki iz Istre še zmeraj prihajajo v izolsko bolnišnico, resda v precej manjšem številu, vendar jih zdravniki brez zadržkov sprejmejo, kljub dejstvu, da je vse več neporavnanih računov. Zdravniška etika je seveda pod zdravstveno računico. V izolski bolnišnici se zavedajo, da je Hrvaška v velikih gospodarskih težavah zaradi vojne, v katero jo je prisilila Srbija, vendar so prepričani,

da bi bilo kljub temu z malo dobre volje mogoče kaj hitro razrešiti kateri koli zaplet. Tudi ta zdravstveni dolg. V svojem pismu oba najodgovornejša izolska zdravnik predlagata, da bi bilo mogoče hrvaški dolg za že opravljene storitve v izolski bolnišnici preprosto poplačati - z dogovorjenimi kompenzacijami, ki jih morajo slovenski ribiči odšteti za ulov (plavih) rib v hrvaškem morju. Ribiči bi imeli ribe, Istrani pa sorazmerno dobre zdravstvene storitve.

Odkar je Hrvaška februarja lani omejila zdravljenje hrvaškim pacientom v Sloveniji, opravijo v izolski bolnišnici le nekako petino specialističnih pregledov in polovico bolniških oskrbnih dni za bujske občane. Problem bi bilo mogoče rešiti tudi kako drugače, na primer v okviru sporazuma o obmejnem sodelovanju. Hrvati pa vztrajajo, da državi skleneta konvencijo, ki bo prejkone še bolj ločila hrvaške državljane od slovenskih zdravstvenih storitev.

BORIS ŠULIGOJ

Spomin izzvenel v opomin

KRANJ — »Zbrani na ljudskem zborovanju ob 50-letnici ustanovitve Gorenjskega in Koprškega odreda SPV, s ponosom ugotavljamo, da svojo 50-letnico slavimo v svobodni, neodvisni in samostojni državi - Republiki Sloveniji. Njen ozemeljski okvir in temelji so bili postavljeni v boju preteklih generacij in še posebno z bojem za osvoboditev in združitve Slovenije in Slovencev v letih 1941-1945, ko smo kot sestavni del protihitlerjevske koalicije izšli iz boja na strani zmagovalcev nad fašizmom, nacizmom in njegovimi privrsci. Veseli nas, ko demokratične sile sveta priznavajo ta naš prispevek, ki nas pred demokratično javnostjo sveta legitimira kot zrel in samostojno življenje sposoben narod. Hkrati nas navdaja z moralnim ogorčenjem nad tistimi glasovi v naši javnosti, ki bi radi opravičili svoje zgodovinske zablode in kolaboracijo s protikomunizmom in z njim prikrivajo sodelovanje s silami, ki so naš narod hotele uničiti. Izraz takšnih prizadevanj so tudi vse pogostejši barbarski napadi na pomnike in spominska obeležja našega boja, spotikanje ob naše spominske svečanosti in narodne junake, s katerimi se ponašamo. Z junaki se pač lahko ponaša tisti, ki jih ima. In ni ga naroda pod soncem, ki nanje ne bi bil ponosen! Zato opozarjamo, da bomo v primeru, če se ta vandalizem ne bo nehal, še odločnejše nastopili in seznanili mednarodno demokratično javnost s temi dejanji in njihovimi nosilci. To je hkrati tudi pogoj za pomiritev in spravo!«

Tako se glasi sporočilo, ki so ga naslovili slovenski javnosti udeleženci ljudskega zborovanja ob 50. obletnici Gorenjskega in Koprškega odreda v parku Gorenjskega sejma v Kranju, kjer se je zbralo več kot 3.000 bivših borcev, družin, mladih iz vse Slovenije, ki cenijo polpreteklo zgodovino slovenskega naroda. Po pozdravnem nagovoru Vinka Hafnerja in kranjskega župana Vitomirja Grosa je imel slavnostni govor republiški poslanec in predsednik SDP Ciril Ribičič, ki je soglašal z dr. Francetom Bučarjem: »Za narodno sožitje je treba priznati delež in vlogo prav vseh političnih strank za doseženo osamosvojitve. Z osamosvojitvijo Slovenije se je sklenil krog, začel junaško z NOV, ki je prvič pokazala tudi na Gorenjskem sposobnost slovenskega naroda združiti osvobodilne sile in premagati sovražnika. Brez te izkušnje tudi odpor lanske agresije na Slovenijo ne bi bil tako enoten in učinkovit.«

Pred kranjskim slavlom je bila tradicionalna spominska slovesnost ob spomeniku "Obtožujem" pod Ljubeljem, kjer je bila nekaj družnica zloglasnega mathausenskega taborišča. Tu se je zbralo več tisoč slovenskih, francoskih in italijanskih internirancev. Župan alzaškega mesta Saint Marie Aux Mines, ki je pobrateno s Tržičem, je naglasil, da je do pobratenja pred četrto stoletje prišlo zaradi podobnih usod obeh mest; veliko Alzačianov je z dvema konvojema prišlo v taborišče gradit predor, Tržičani pa so jim nesebično priskočili na pomoč.

Tržiški župan Peter Smuk je pozval evropsko skupnost, naj kaznuje tiste, ki še zmerom netijo vojno.

Darja Lavtizar Bebler pa je med drugim zadržala, da je največje trpljenje tedaj hodilo z roko v roko z največjo požrtvovalnostjo in solidarnostjo, »danes pa pri nas ni malo takih, ki bi vse to hoteli izbrisati iz našega zgodovinskega spomina. Izničiti hočejo dejstvo, da je bil slovenski narod v drugi svetovni vojni trdno povezan z drugimi narodi, na strani protifašistične koalicije. Iz domov je bilo izgnanih 65.000 Slovencev v Srbijo, Hrvaško, Nemčijo in na današnje ozemlje Poljske. Naša zgodovinska dolžnost je, da obudimo spomin in vest tistih iz naše soseščine, tistih naših dovčerajskih sodržavljanov, ki so pozabili in so danes brez sleherne vesti in človečnosti. Pozvati moramo mednarodno skupnost, naj pomaga bolj kot doslej več stotisočem otrok, ženam in starejšim, ki so morali bežati, da so lahko ostali živi.«

S komemoracije so nekdanji taboriščniki naslovili na mednarodno javnost proglas, ki odločno zahteva prenehanje vojne v Bosni in Hercegovini ter zaustavitev begunstva.

Na kolesarskem maratonu

Veliko število udeležencev

Več kot 250 kolesarjev rekreativcev se je v nedeljo udeležilo že petega, netekmovalnega kolesarskega maratona prijateljstva »Trst - Ljubljana«, ki ga je pod pokroviteljstvom Združenja slovenskih športnih društev v Italiji priredil Kolesarski klub Adria, ob sodelovanju Kolesarskega društva Rog Ljubljana in organizacijskega odbora maratona Franja.

V ne preveč idealnem vremenu, saj je kolono večkrat zalil dež, so se udeleženci maratona podali iz Lonjerja, kjer jim je dobro pot zaželel predsednik ZSSDI Jurij Kufersin, preko Bazovice in državne meje pri Fernetičih, mimo Postojne in Bloške police do Turjaškega gradu pri Ljubljani, kjer je pisano kolono kolesarjev pričakala godba na pihala krajevnega turističnega društva in pa seveda nagrajevanje najštevilnejših skupin.

Vrsto pokalov, ki jih je prispevala Agraria Silvano Močilnik iz Trsta, sta po krajšem nagovoru porazdelila predsednik organizacijskega odbora Janez Vinkler in predsednik kolesarskega kluba Adria Miran Batič.

Med dvajsetimi skupinami so bili nagrajeni tudi tržaški predstavniki SK Brdina z Opčin, KK Adria in skupina kolesarjev openske Hranilnice in posojilnice.

R. PEČAR

Tudi letošnja tradicionalna regata Trst - Brioni je na splošno dobro uspela

V ospredju jadralci TPK Sirena



TPK Sirena je na letošnji regati Trst - Brioni dosegel zelo lep uspeh, saj je na prvi regati Trst - Marina Veruda zanesljivo zmagal Livio Pertot na jadrnici fivetosix, na drugi regati od Marine Verude do Brionov pa Tomšič na jadrnici selve.

Na petkovi regati je bilo po samem startu vreme dokaj spremenljivo in nekatere posadke so imele težave s pravo ploho, nato pa tudi z brezvetrjem in z valovitim morjem. To je oškodovalo predvsem manjša plovila. Sicer pa je treba pohvaliti prav vse udeležence (le-teh je bilo 21), saj so prav vsi pripluli na cilj, prvi (Pertot) ob 6. zjutraj, to je po desetih urah vožnje, zadnji pa ob 12.30. Po nagrajevanju je sledila družabnost.

VRSTNI RED 1. REGATE

2. KATEGORIJA: 1. Martini (blue arawak, SNG); 2. Poilucci (atahuapa, STV); 3. Sodoma-co (caribe, Sirena). 3. KATEGORIJA: Pertot (fivetosix, Sirena); 2. Ulcigrai (capriccio, CDVM); 3. Bezin (c'est la vie, Čupa). 4. KAT-

GORIJA: 1. Bussani (julie, CDVM); 2. Tomšič (selve, Sirena); 3. pavičič (swiss job, Portorož). 5. KATEGORIJA: 1. Fischer (magica robj II., CDVM), 3. Klun (one mos, sirena).

SKUPNA LESTVICA: 1. I. Pertot (fivetosix, Sirena) prihod 6.03'10"; 2. Ulcigrai (capriccio, CDVM Milje) 6.11'30"; 3. A. Bezin (c'est la vie, Čupa) 6.18'40".

Na drugi regati Marina Veruda - Brioni je startalo 18 jadrnic, na cilj pa jih je prispelo le sedem. Malo po startu je večina jadrnic imela velike težave z brezvetrjem, veliko število letih, predvsem italijanskih predstavnikov, je odstopilo, da bi se lahko prvočasno vrnilo domov.

VRSTNI RED 2. REGATE

1. Tomšič (selve, Sirena, 4. kat.); 2. Forza (bel colpo, SNG, 3. kat.); 3. Bussani (julie, CDVM, 4. kat.); 4. Ulcigrai (capriccio, CDVM, 3. kat.); 5. Kontošič (enigma, Uljanik, 4. kat.).

Žirijo so sestavljali Sain (predsednik), Alberti in Filipič.



Trenutka z regate Trst - Brioni po startu. (Foto M. Civardi)

Na namiznoteniškem tekmovanju Top 12 Posegova odlična

CASTELFRANCO VENETO — Na namiznoteniškem tekmovanju Top 12, na katerega je zveza FITET povabila dvanajst najboljših mladink, se je od slovenskih udeleženk najboljše izkazala borovka Lara Posega, ki je zasedla presemetljivo dobro 5. mesto, Monika Radovič in Ana Bersan sta s 7. oziroma 8. mestom zadovoljili, a Biserka Simoneta je z uvrstitvijo na 9. mesto dosegla manj od pričakovanega.

Turnir je osvojila državna reprezentantka Negrisolijeva (Castelfreddo) pred Merendovo (Coccaglio), Pariettijeva (Cecina) in Pannovo. Zanimivo je, da je zveza že določila, da bodo na mladinskem EP v Topolčanah na Slovaškem barve Italije branile Negrisolijeva, Merendova in Pannova, ne pa tudi Pariettijeva. Od posameznih rezultatov naj omenimo zmago Posegove proti Pariettijevi z 2:1 (21:14, 19:21, 23:21).

KONČNI VRSTNI RED: 1. Negrisoli 22 točk, 2. Merenda 21, 3. Parietti 19, 4. Pann 19, 5. Posega

17, 6. Androni 16, 7. Radovič 16, 8. Bersan 16, 9. Simoneta 15, 10. Franchi 14, 11. Simionato 12, 12. Iozzi 0.

Rezultati naših igralk: Posega - Simionato 2:0, Posega - Franchi 0:2, Pann - Posega 2:0, Merenda - Posega 2:0, Posega - Parietti 2:1, Radovič - Bersan 2:0, Negrisoli - Bersan 2:0, Simoneta - Androni 2:0, Negrisoli - Radovič 2:0, Simoneta - Bersan 0:2, Simoneta - Radovič 0:2, Androni - Bersan 2:1, Negrisoli - Simoneta 2:0, Radovič - Androni 0:2, Radovič - Posega 1:2, Bersan - Parietti 1:2, Simoneta - Pann 0:2, Negrisoli - Posega 2:0, Radovič - Franchi 2:1, Bersan - Pann 1:2, Simoneta - Merenda 0:2, Androni - Posega 1:2, Radovič - Simionato 2:0, Bersan - Merenda 1:2, Simoneta - Parietti 0:2, Radovič - Parietti 0:2, Bersan - Simionato 2:0, Simoneta - Franchi 2:1, Radovič - Merenda 0:2, Bersan - Posega 2:1, Simoneta - Simionato 2:0, Radovič - Pann 0:2, Bersan - Franchi 2:0, Simoneta - Posega 1:2.

obvestila - obvestila

ŠD SOVODNJE prireja v petek, 12. t.m. v Kulturnem domu v Sovodnjah redni občni zbor. Prvo sklicanje je ob 20.30, drugo ob 21. uri. Vabljeni člani in vsi, ki jim je pri srcu športna dejavnost v občini Sovodnje.

SK DEVIN, SZ SLOGA IN SPDT organizirajo na pobudo SK Snežnik in RK iz Ilirske Bistrice nabiralno akcijo za brezdomce iz BiH. Potrebujemo stvari za osebno nego, milo, zobno pasto, pralne praške, otroške plenice itd.

Zbiralni centri: za SPDT sedež ZSSDI v uradnih urah, za SZ Sloga Bazoviški dom vsak dan od 20. do 21. ure, za SK Devin vsak dan od 19.30 do 21. ure v osnovni šoli v Cerovljah in Bruno Škerk, Praprotno 10/B.

SZ JADRAN prireja do petka, 12. t.m. v telovadnici Pristaniških delavcev pri Briškinih trenerski košarkarski tečaj za naše trenerje. Tečaj bo vodil Janez Drvarič in bo od 19.00 do 22.00 v dveh delih (praktični in teoretski del). Vabljeni predvsem začetniki.

ŠD KONTOVEL bo do 15. t.m. na odprtem igrišču Kontovela priredilo košarkarski te-

V nedeljo v Prosvetnem domu na Opčinah ob številni udeležbi najmlajših Vedro razpoloženje na Jadranovi prireditvi



Kljub muhastemu vremenu, ki je še kako načelo potrpežljivost organizatorja (košarkarska sekcija ŠD Polet), je nedeljska Jadranova košarkarska prireditev, ki je bila v nedeljo na Poletovem igrišču v Prosvetnem domu na Opčinah, na splošno zelo dobro uspela, predvsem zaključna prireditev Trofeje Jadran v minibasketu, medtem ko se je za Turnir amaterjev predstavilo manj »veteranov«, kot je bilo pričakovati.

Sklepna prireditev Trofeje Jadran v minibasketu je potekala v vedrem razpoloženju tako tekmovalcev kot staršev. Organizator je moral, žal, nekoliko skrbeti spored raznih iger, saj bi lahko vsak trenutek dež pokvaril vso manifestacijo. Zato je tudi »pohitel« z nagrajevanjem. Priložnosti govor sta imela predsednik SZ Jadran Rado Race in predsednik ZSSDI Jurij Kufersin, ki sta poudarila pomen takih manifestacij, na katerih nastopajo predvsem najmlajši.

Sledilo je nagrajevanje. Vse ekipe so dobile pokale, minikošarkarji pa praktična darila.

SZ Jadran se najiskreneeje zahvaljuje vsem, ki so na katerikoli način prispevali k uspehu te prireditve.

Končna lestvica Jadranove trofeje v minibasketu je bila naslednja: 1. Divača, 2. Nova Groica, 3. Postojna, 4. Kontovel, 5. Sežana, 6. Polet, 7. Breg, 8. Sokol, 9. Bor in Dom.

Na zaključni prireditvi Turnirja amaterjev so se nekateri udeleženci spoprijeli v izvajanju prostih metov, in tudi v tem košarkarskem elementu so se predstavniki Sežane najboljše izkazali. Zares odličen je bil Hilarij Brezec, ki si je prislužil finale s kar »prvoligaškim odstotkom« (55:60). V finalu pa bi ga skoraj presenetil drugi predstavnik Sežane Vojko Žiberna. Tretje mesto je osvojil Igor Meden (Sežana), četrto pa Ervin Guštin (Repen).

Končna lestvica Jadranovega turnirja amaterjev pa je bila: 1. Sežana, 2. Kontovel, 3. Opčine, 4. Cicibor, 5. Repen, 6. Dolina.

Naj omenimo, da bo v nedeljo, 21. t.m. zaključna prireditev še za eno Jadranovo manifestacijo v minibasketu, to je za Igre pod košema. Sklepno dejanje tega turnirja, ki se ga letose udeležilo kar osem ekip (Bor, Breg, Divača, Kontovel, Nova Gorica, Polet, Postojna in Sokol), bo v Novi Gorici v okviru »novogoriških poletnih praznikov«.

Na sliki M. Magajne najmlajši udeleženci nedeljske prireditve v prosvetnem domu na Opčinah.

1. moška košarkarska divizija

Drevi dodatna tekma Polet - Fiamma

Drevi ob 20. uri bo v telovadnici Don Bosca v Trstu, Istrska ulica dodatno srečanje za neposreden prestop v promocijsko košarkarsko ligo med Poletom Bar Borsa in Fiammo Egida.

Obe peterki sta namreč po regularnem delu prvenstva prve divizije skupine B osvojili prvo mesto z enakim številom točk. Obe ekipi sta namreč premagali vse ostale tekme v tej skupini, v medsebojnih obračunih pa sta dosegli vsaka po eno zmago.

Poletovci so se za drevišnji nastop dobro pripravili. Poletov trener Sergij Tavčar bo lahko računal na vse razpoložljive igralce. Pričakovati je tudi večje število Poletovih navijačev, ki bodo gotovo našim fantom še kako v pomoč na tej zelo težki preizkušnji.

Vsako predvidevanje za drevišnje srečanje je seveda dokaj tvegano, saj na takih tekmah odločajo predvsem »živci«.

Naročnina: za Italijo mesečna 23.000 Lir - Letna naročnina za 1992 znaša 276.000 lir. Poštni tekoči račun Založništva tržaškega tiska, Trst 13512348; za Slovenijo: mesečna 450 SLT (dnevna 22 SLT). Letna prednaročnina 5.000 SLT za tiste, ki jo poravnajo do 29. 2. 1992. Žiro računa 50101 - 601 - 85845, ADIT Sežana - Partizanska 75 a, telefon 067/73360; Fax 067/72441.

Oglasni: 1 trgovski modul (Šir. 1 stolpec viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni 120.000 lir; ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 850 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Iva 19%. Naročila sprejemajo: iz dežele Furlanije-Juljske krajine agencija PUBLIEST Srl (vsak dan od 8.30 do 12.30), Trst, ul. Montecchi 6 - Tel. 7796-611 - Fax 768697; iz drugih dežel v Italiji podružnice SPL; iz Slovenije in Hrvaške STUDIO VISTA d.o.o., Ljubljana, tel.-fax 216155 vsak dan od 9. do 13. ure razen sobote.

primorski

dnevnik

torek, 9. junija 1992

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958
ČEDAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190 - FAX 0432/730462

Odgovorni urednik **Vojimir Tavčar**

Izdaja **ZIT**
Tiska EDIGRAF



Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

V 16. etapi kolesarske dirke po Italiji

Junaški podvig Saligarija

Na giru seveda ni mogel manjkati junaški podvig manj poznanega kolesarja. Letos je uspel 27-letnemu Marcu Saligariju, ki je v 16. etapi od Palazzola do Sondria (166 km) zmagal po 148 km samostojnega bega s prednostjo 52", potem ko je imel že četrto ure naskoka.

Roza majica Miguel Indurain je suvereno odbil vse napade (ni jih manjkalo, a so vse manj ambiciozne...). Na cilj je prišel v skupini za nekaj nevarnejših tekmecev: Contija in Giupponija (66" zaostanka) in Giovannettija (100").

Zlasti nesrečen je Conti, ki je poleg drugega mesta izgubil tudi majico liderja gorskih nagrad. Toda Indurainu še bolj ustreza padec Giovannettija, edinega, ki mu lahko

kljubuje v zadnji dolgi etapi gira na kronometer.

Po nekaj dnevih vzponov bo danes na vrsti spet ravninska etapa od Sondria do Vercellija (203 km). Favorit je sprinter Cipollini. Njegovi najnevarnejši tekmeči Abdužaparov, Leoni in Allocchio so že odstopili.

Naj omenimo tudi, da je odstopil tudi 36-letni Irec Sean Kelly, zmagovalec zadnje dirke od Milana do Sanremo. Na vrstnem redu je bil 87. z 1.49'28" zaostanka.

Vrstni red 15. etape: 1. Simon (Fr.); 2. Leali (It.); Ghiretto (It.); 4. Stephens (Avstral.); 5. Henn (Nem.); 6. Sciandri (It.) po 27"; itn.

Vrstni red 16. etape: 1. Saligari (It.) 4.07'15", poprečna hitrost 40,283 km/h; 2. Ruè (Fr.) po 52"; 3. Chioccioli (It.) 53"; 4. Indurain (Šp.); 5. Hampsten (ZDA), 6. Chiappucci (It.) vsi v Chiocciolijevem času; 7. Vona (It.)

po 57"; 8. Ghiretto (It.) 1'33"; 9. Martinec (Šp.); 10. Tonkov (Rus.) itn.

Skupni vrstni red: 1. Indurain (Šp.) 75.42'48"; 2. Chiappucci (It.) 2'14"; 3. Conti (It.) 3'07"; 4. Vona (It.) 3'10"; 5. Hampsten (ZDA) 3'26"; 6. Chioccioli (It.) 3'27"; 7. Giovannetti (It.) 4'10"; 8. Herrera (Kol.) 6'29"; 9. Giupponi (It.) 7'23"; 10. Sierra (Ven.) 9'29"; 11. Cornillet (Fr.) 10'03"; 12. Tonkov (Rus.) 10'15"; 13. Ampler (Nem.) 12'49"; 14. Lelli (It.) 13'17"; 15. Furlan (It.) 15'17"; 16. Martinez (Šp.) 15'27"; 17. Faresin (It.) 15'36"; 18. Arieta (Šp.) 16'37"; 19. Leali (It.) 21'33"; 20. Gotti (It.) 21'38".

Danes »golden gala«

RIM — Na današnjem atletskem mitingu »golden gala« bo nastopilo 252 tekmovalcev, od teh kar 16 atletov, dobitnikov kolajn na zadnjem svetovnem prvenstvu v Tokiju.

Ocenjujejo, da si bo miting ogledalo okrog 50 tisoč ljudi.

Evropsko nogometno prvenstvo na Švedskem

Jutri prvo srečanje

STOCKHOLM — Z otvoritveno tekmo Švedska - Francija se bo jutri v Stockholmu začel sklepni del evropskega nogometnega prvenstva.

Na švedski prireditvi ne bo Italije, tako da bo interes v tej državi za EP manjši kot sicer. Kot je znano, na tem prvenstvu ne bo niti bivše Jugoslavije, ki se je sicer uvrstila na sklepni del, zaradi političnih razmer v tej državi pa jo je evropska nogometna zveza izločila s »švedskega finala« in jo nadomestila z Dansko, ki je bila v izločilni skupini druga za Osimovo selekcijo.

Na sklepem delu EP so uvrščene rperenzntance razdelje v dve skupini. SKUPINA A: Andlija, Danska, Francija, Švedska.

SKUPINA B: Nemčija, Nizozemska, Skupnost neodvisnih držav (bivša SZ), Škotska.

SPORED EP

JUTRI, 10.6.: Švedska - Francija (skupin A). **11.6.:** Danska - Anglija

(A). **12.6.:** Nizozemska - Škotska, SND - Nemčija. **14.6.:** Francija - Anglija, Švedska - Danska. **15.6.:** Škotska - Nemčija, Nizozemska - SND. **17.6.:** Švedska - Anglija, Francija - Danska. **18.6.:** Nizozemska - Nemčija, Škotska - SND. **21.6.:** polfinale A1 - B2. **22.6.:** polfinale A2 - B1. **26.6.:** finale za 1. mesto.

Italijanski odbojkarji premočni za Francijo

RIM — Potem, ko je tudi vdrugič premagala Francijo, italijanska odbojarska reprezentanca nepremagana premočno vodi v svoji skupini tekmovanja world league. Nepremagane so v skupini A le še ZDA.

Lestvice posameznih skupin so sledeče:

SKUPINA A: ZDA 16, SND 14, Kitajska in Japonska 9; SKUPINA B: Nizozemska 15, Kuba 14, Kanada 10, Argentina 9; SKUPINA C: Italija 16, Brazilija 13, Južna Koreja 11, Francija 8.

Medtem se je izvedelo, da je podajatelj reprezentance in padovskega Charro Ferdinando De Giorgi (31 let) prestopil k Sidisu Tombolini iz Falconare. Z novim klubom je podpisal triletno pogodbo.

Bullsi vodijo z 2:1

PORTLAND — V tretji tekmi finala košarkarskega play offa NBA lige je moštvo Chicago Bulls s 94:84 premagalo Portland. »Bullsi« zdaj vodijo z 2:1. Prihodnja tekma bo jutri v Chicagu.

Marcelletti pri Glaxu

VERONA — Francesco Marcelletti ni več trener Phonole iz Caserte, s katero je v sezoni 1990/91 osvojil državni naslov. Odlej bo treniral ekipo Glaxo iz Verone, ki je v tej sezoni nazadovala v A-2 ligo.

»Big Jim« tudi v Parizu brez pravih tekmecev



PARIZ — Američan Jim Courier je drugo leto zapored zmagal na mednarodnem teniškem prvenstvu Francije (kar je nazadnje uspelo Ivanu Lendlu) in še povečal svojo vse večjo prednost na računalniški lestvici združenja tenistov ATP, zdaj pa lahko naskakuje tudi veliki slam, saj je pred Parizom slavil tudi na odprtem prvenstvu Avstralije. Njegova premoč je zdaj tolikšna, da verjetno lahko zmaga tudi v Wimbledonu, čeprav naj bi mu travnata površina ne ustrezala. Toda ne gre pozabiti, da je v Wimbledonu svoj čas zmagal tudi Borg...

V finalu Roland Garrosa je Američanu Čehoslovak Korda vzdržal le en set oziroma 45 minut, potem pa je popolnoma odpovedal. Končni izidi je bil 7:5, 6:2, 6:1.

Na sliki AP: »Big Jim« Courier s pariško trofejo

Nastopila naj bi z zastavo in s himno iger

Jugoslavija na OI?

LAUSANNE — Izključitev jugoslovanskih atletov in ekip iz skorajšnjih olimpijskih iger v Barceloni, o kateri naj bi sklepali 14. junija, ni več tako gotovo. Vse kaže namreč, da si bo Mednarodni olimpijski odbor prizadeval najti rešitev, s katero bi puščal odprta vrata Srbom in Črnogorcem, hkrati pa se ne bi zameril mednarodni skupnosti, ki se je opredelila za sankcije zoper ZR Jugoslavijo.

Predsednik MOK Juan Antonio Samaranch je v nekaterih izjavah dal jasno razumeti, da se ogreva za kompromis. »MOK ne more ostati zunaj okvira mednarodne skupnosti, toda jugoslovanskih atletov ne smemo kaznovati, saj niso krivi za to, kar se dogaja v njihovi državi«, je dejal Samaranch.

Kaže, da bo predsednik MOK danes predlagal predstavnikom »ostanka« jugoslovanskega olimpijskega odbora, naj bi privolili v to, da bi njihovi atleti v Barceloni nastopili z zastavo in s himno olimpijskega gibanja.

Dve koli pred koncem 1. slovenske nogometne lige

SCT Olimpija je že prvak

Nogometaši SCT Olimpije so prvi slovenski državni prvaki. To se je zgodilo dve koli pred koncem prvenstva, potem ko je Pertičevu moštvo doma z Dekanci doseglo rekordno zmago prvenstva (12:0), Maribor Branik pa je najtesneje izgubil v Naklem. Tako je Olimpija prednost povišala na nedosegljivih pet točk.

Za Bežigradom so se Pertičevi fantje malo povseli, toda pravega slavlja ni bilo, saj Maribor v finišu ni več nasprotnik, ki bi užival pretirano spoštovanje. Za Bežigradom je Zoran Ubavič dosegel kar 5 golov in bo tako bržkone postal prvi strelec lige. Drugi napadalec Topič je bil le malo slabši, dosegel je tri gole, po enega pa Podgajski, Englaro ter Valentinčič 2. V Naklem so vijoličasti vzdržali 75 minut, potem pa je njihovo mrežo zadel Bojan Taneski, ki je nekoč igral prav pri Mariboru. Vijoličasti bodo vseeno skoraj zanesljivo drugi, čeprav je Izola le točko za njimi. Izolani so namreč v prihodnjem kolu prosti, v zadnjem kolu pa pridejo v goste k Olimpiji, medtem ko Maribor lahko že v naslednjem kolu računa na točki s Potrošnikom, s katerima bi potrdil drugo mesto. Izola je tokrat bila hud boj s Primorjem, ki je imelo celo več bučnih navijačev. Ajdovci so klonili šele v drugem delu, ko sta bila uspešna Čendak in Želko. Izola lahko računa na uvrstitev v pokal UEFA le, če bo Maribor v sredo v pokalni tekmi zmagal v Lendavi z Nafto. Primorje se je znašlo v kritičnem položaju, toda vse še ni izgubljeno, če bodo Ajdovci v nedeľjo premagali Olimpijo. Koper je očitno prebrodil krizo,

v Velenju so Koprčani dolgo vodili, po izenačenju pa je Benedejič zamudil priložnost za zmagoviti gol.

Najbolj presenetljiv pa je bil razplet v Rogaški Slatini, kjer je domači Steklar kar z 1:4 izgubil z Nafto in se tako uvrstil med najresnejše konkurente za odhod iz lige. Iz lige bo bržkone moral eden izmed trojice Primorje, Nafta, Steklar, v naslednjih dveh kolih bo torej še izredno razburljivo. Utegne se celo zgoditi, da bodo o obstanku v ligi odločale medsebojne tekme ali pa celo tretja tekma na nevtralnem igrišču, če bi bila tudi razlika enaka. Seveda pa je tudi v zadnjih dveh kolih možen senzacionalen razplet, presenečenj še naprej ne manjka. Tokrat je na primer trboveljski Rudar, ki je že izpadel na gostovanju v Ljubljani, gladko premagal Svobodo, ki teoretično tudi še ni povsem rešena skrb. To velja tudi za druga moštva s 35 in 36 točkami.

REZULTATI 40. KOLA: Rudar (V) - Koper 1:1 (0:1), Potrošnik - Eurospekter Ljubljana 0:0, Živila Naklo - Maribor Branik 1:0 (0:0), Elektroelement Zagorje - Slovan Mavrica 3:1 (2:0), Steklar - Nafta 1:4 (1:1), Liqui Moly Svoboda - Oria Rudar 1:3 (0:1), Publikum - Medvode Loka 3:1 (1:0), Domžale - Mura 0:0, Olimpija - Jadran Lama 12:0 (4:0), Belvedur Izola - Primorje 2:0 (0:0), Gorica prosta.

VRSTNI RED: SCT Olimpija 62, Maribor 57, Izola 56, Naklo 45, Gorica, Ljubljana in Koper 43, Mura 41, Publikum 39, Slovan 38, Rudar (V), Svoboda in Potrošnik 36, Zagorje 35, Steklar 34, Nafta in Primorje 33, Rudar (T) 30, Domžale 23, Medvode 23, Jadran 14. (F.B.)

Usoda Udineseja do konca negotova

Čeprav je pred pričetkom prvenstva Udinese veljal za nespornega favorita, si kolo pred koncem še ni zagotovil niti četrtega mesta, ki še omogoča napredovanje. Videmčani so sicer v nedeľjo kar s 3:0 premagali poprečno Modeno, a neposredni tekmeč za napredovanje Cosenza je z enakim izidom odpravil Palermo, tako da bo o končnem položaju obeh ekip odločalo zadnje kolo, v katerem pa bo pred težjo nalogo Udinese, ki bo igral proti Anconi. Ancona je prav v nedeľjo z vnaprejšnjim napovedano delitvijo točk v Bologni (ta izid je obojim ustrežal) dosegla napredovanje. Precej možno je tudi, da bo potrebno odigrati dodatno tekmo.

IZIDI 37. KOLA: Avellino - Cesena 0:1, Bologna - Ancona 1:1, Brescia —

Pisa 3:0, Cosenza - Palermo 3:0, Lucchese - Venezia 1:1, Messina - Casertana 1:1, Padova - Piacenza 1:1, Reggiana - Lecce 0:0, Taranto - Pescara 2:1, Udinese - Modena 3:0.

LESTVICA: Brescia 48, Pescara in Ancona 45, Udinese in Cosenza 42, Reggiana 38, Pisa in Lucchese 37, Cesena, Paicenza in Bologna 36, Padova in Lecce 35, Modena 34, Palermo, Venezia, Messina, Taranto in Casertana 33, Avellino 29.

PRIHODNJE KOLO: Ancona - Udinese, Casertana - Bologna, Cesena - Brescia, Lecce - Cosenza, Modena - Messina, Palermo - Lucchese, Pescara - Padova, Piacenza - Taranto, Pisa - Reggiana, Venezia - Avellino.

Irska boljša

FOXBORO (ZDA) — V zadnji tekmi nogometnega turnirja »USA Cup« je Irska z 2:0 (1:0) premagala Portugalsko. Strelca: Stauton v 39' in Coyne v 90'.

Platt pri Juventus

TURIN — Turinski Juventus je uradno najel angleškega nogometaša, sicer člana Barija Davida Platta. V zameno bo Bari dobil veznega igralca Angela Alessia in lepo vsoto denarja, ki je še neznana.

Naj omenimo še, da je bolgarski nogometaš in reprezentant Stojčkov izrazil željo, da še naprej ostane pri Barceloni. Stojčkov sta hotela Napoli in Paris Saint Germain.

totip	
1. — 1. Narissò	1
2. — 2. Nadir LB	X
2. — 1. Finally	2
2. — 2. Gonrad Jet	1
3. — 1. Lobell Pan	1
2. — 2. Lavinio Zar	X
4. — 1. Lagos Cr	1
2. — 2. Minerva Bell	2
5. — 1. Isaigon	2
2. — 2. Ettlinger	X
6. — 1. Iones	X
2. — 2. Indego	2
KVOTE	
12 (513 dobitnikov)	1.580.000 lir
11 (5.184 dobitnikov)	155.000 lir
10 (30.016 dobitnikov)	26.000 lir

PRIHODNJI STOLPEC TOTOCALCIA: Ancona - Udinese, Casertana - Bologna, Cesena - Brescia, Lecce - Cosenza, Modena - Messina, Palermo - Lucchese, Pescara - padova, Piacenza - taranto, Pisa - Reggiana, Venezia - Avellino, Virescit - Valdagno, Giulianova - Carrarese, Bisceglie - Formia

totocalcio	
Avellino - Cesena	2
Bologna - Ancona	X
Brescia - Pisa	1
Cosenza - Palermo	1
Lucchese - Venezia	X
Messina - Casertana	X
Padova - Piacenza	X
Reggiana - Lecce	X
Taranto - Pescara	1
Udinese - Modena	1
Suzzara - Ravenna	1
Gubbio - Viareggio	1
Catanzaro - Trani	X
KVOTE	
13 (1.762 dobitnikov)	3.668.000 lir
12 (28.772 dobitnikov)	223.400 lir